



El Dragón

REVISTA INFORMATIVA

DE APROCHIPA



**RAÍCES CHINAS
CORAZÓN PANAMEÑO**

Vol 1. 2026

ASOCIACIÓN DE PROFESIONALES
CHINO-PANAMEÑA
APROCHIPA
中巴华裔专职协会

TABLA DE CONTENIDO

EL DAO

- 09 Raíces chinas, corazón panameño
- 13 Dos generaciones, una historia
- 19 Familia multicultural
- 24 Del minisuper a la distribuidora

EL DRAGÓN CULTURAL

- 31 Cultura: Botes de Dragón
- 43 Todo lo que me contó un tamal
- 49 XXVI Festival de Cometas y Panderos
- 57 Mitos más comunes del mandarín

APROCHIPA EN ACCIÓN

- 64 Construir comunidad
- 69 Resumen primer semestre 2026
- 89 Tomando el té con...
- 95 El confesionario

EL MEGÁFONO

- 101 Paisanismo, le dicen
- 104 ¿Cómo proteger tu patrimonio?
- 108 Una nueva generación





JUNTA DIRECTIVA 2025-2027

ING. MARIA GABRIELA FONG
PRESIDENTA

LIC. SHEILA CHEN AYALA
VICE-PRESIDENTA

ING. ILYAM CHANG
SECRETARIA

LIC. ANNIE VIAL
SUB SECRETARIA

MGTR. MARQUIL LIU PENG
TESORERA

MGTR. DIANA WONG
SUB-TESORERA

MGTR. HARRY CHEN
VOCAL

LIC. EDWARD LIAO
DIRECTOR DE RELACIONES INTERNAS

MGTR. FELIPE CHONG CEN
DIRECTOR DE RELACIONES PÚBLICAS

MGTR. ADRIAN CHIN
FISCAL

ASESORES

MGTR. JAVIER BETO CARRILLO KOO
MGTR. SANDRA CHIAM STANZIOLA

CRÉDITOS DEL LOGO Y NOMBRE EL DRAGÓN

ARQ. TERRY WONG | **NOMBRE**
LIC. LILIANA WONG | **LOGO**



Del Editor...

Esta edición de El Dragón, los llevará a realizarse una introspección de su identidad y la ambivalencia entre dos culturas; tradiciones chinas milenarias heredadas de nuestras familias y ese entorno lleno de dinamismo tropical panameño que hacen ese contraste tan interesante y único.

La comunidad chino panameña es el fiel reflejo de contrastes que llegaron a un punto de balance y de integración que suman páginas de historias, que al sol de hoy siguen escribiéndose día con día.

Usemos nuestra voz y vivencias personales y profesionales para exaltar estas raíces llenas de herencia cultural, en donde podamos saludarnos con un “*nihao*” y un “*qué xopa*” en una misma conversación.

Felipe Chong

EDITOR EN JEFE |

DIRECTOR DE RELACIONES PÚBLICAS 2025-2027

EQUIPO CREATIVO



PAULIE ALVARADO LYMA YOUNG

Diseñadora gráfica y consultora de branding institucional, con veinte años de experiencia. Asesora de Imagen Institucional en el gobierno local, combina comunicación política y diseño estratégico. Descendiente de chinos, combina su trayectoria profesional con el redescubrimiento de sus raíces culturales.



CAIXIA LUO

Gerente de Comunidad China en Cervecería Nacional, con más de 7 años en la empresa liderando iniciativas de integración cultural y relaciones estratégicas con la comunidad chino-panameña. Ingeniera en Negocios de Comercio Exterior con maestría en Comercio y Logística Internacional.



MARÍA LUISA SÁNCHEZ CHEN

Trabajadora social egresada de la Universidad de Panamá, con más de una década de experiencia incluyendo su paso por la SENNIAF. Dirigente y voluntaria activa en APROCHIPA y el Club de Leones Panamá-China, uniendo su compromiso con la niñez y las familias a su identidad cultural.



AMANDA CHU

Lidera el diseño de modelos de negocios y de go-to-market en procesos de fusión, reestructuración y transformación digital. Más de 18 años al frente de equipos multiculturales en marcas deportivas globales y telecomunicaciones. Expresidenta de APROCHIPA 2021-2023. Deportista y fotógrafa aficionada, retrata la vida cotidiana entre sus dos culturas.



ZULY ANNE WONG

Diseñadora y creadora de joyería artesanal, transforma materiales, colores y texturas en piezas que cuentan historias, raíces y tradiciones profundamente vinculadas a la comunidad china en Panamá. Encuentra en la creatividad una manera de conectar generaciones, preservar recuerdos y celebrar la riqueza de una cultura que forma parte de mi identidad.



FELIPE CHONG CEN

Doctorante en Educación y Estudios Curriculares. Maestrías en Docencia Superior, Gastronomía y Centros Educativos. Chef privado y corporativo con más de 15 años de experiencia. Mentor Bridge for Billions Centroamérica desde 2021. Expresidente de APROCHIPA 2019-2020 y actual Director de Comunicaciones y Relaciones Públicas 2025-2027.

yo me llamo

ALL STARS



**CONCIERTOS
EN VIVO**

**MARTES
8:30 P.M.**



SAVE THE DATE

IA EN ACCIÓN

DEL CONOCIMIENTO A LA PRÁCTICA

OCT.
08 | 09 | 10
2026

APRO
WEEK 2026

APROCHIPA

WWW.APROCHIPA.ORG

EL DAO

RAÍCES CHINAS,
CORAZÓN PANAMEÑO



INTRO

RAÍCES CHINAS, CORAZÓN PANAMEÑO

Por Felipe Chong



INTRO

Raíces chinas, corazón panameño

Todos los días, sin darnos cuenta, Panamá y la cultura china se entrelazan. Un minisuper en la esquina no es solo un lugar dónde comprar arroz, huevos o la *bendita cartulina* para la charla de mañana de urgencia a las diez de la noche; refleja que este no es solo un comercio, es una institución del barrio.

Y detrás de ese "*voy al chinito*" o "*voy a la tienda*" que decimos sin pensar, hay más de siglo y medio de historia entretrejida en la identidad misma de lo que significa ser panameño.

Los periódicos panameños de la época consignan que el jueves 30 de marzo de 1854 arribaron a la Bahía de Panamá 3 barcos, uno de ellos el "Sea Witch", que había hecho la travesía desde Cantón a Panamá, representando el contingente más grande de inmigrantes chinos que pisaron tierra istmeña. No llegaron como turistas ni como comerciantes acomodados: llegaron para trabajar, muchos de ellos en la construcción del ferrocarril transístmico y, décadas después, en las obras del Canal de Panamá, muchas veces en condiciones inhumanas.

La investigadora y escritora Berta Alicia Chen, autora de varios libros sobre la comunidad china en Panamá, entre ellos "*Los chinos de Panamá: Los inicios*" y "*¿Cómo, cuándo y por qué llegaron los chinos a Panamá?*" -

ha dedicado más de tres décadas a documentar minuciosamente esta presencia, describiendo no solo fechas y datos, sino los anhelos y esfuerzos humanos detrás de cada oleada migratoria.

De esos primeros años surgió el Barrio Chino, que hoy día se mantiene como recuerdo cultural y social de asentamiento para los migrantes chinos. Pero la huella china en Panamá no se quedó ahí, encerrada en un barrio: se expandió a cada rincón del país.

En los pueblos del interior, los paisanos abrieron lavanderías, tiendas de variedades, fondas, ferreterías y tiendas de abarrotes, convirtiéndose, muchas veces literalmente, en el único lugar donde una persona podía conseguir herramientas, alimento para animales o una aguja de coser a cualquier hora.

Ese modelo de negocio, disponible y cercano, se convirtió en parte del ADN comercial panameño, y hoy día esa valentía, esfuerzo y perseverancia, son valores asociados con la identidad y cultura china-panameña.



Foto:
Berta Alicia Chen /
escritora & historiadora
chino-panameña

INTRO

Raíces chinas, corazón panameño

La cocina es, quizás, el terreno donde esta fusión se siente más, como exponentes máximos tenemos el arroz frito, el chow mein de combinación, una sopa *Mayor Alemán* o un combo de bistec picado con papas en el *Yenny* (inserte número de sucursal).

¿Qué me dicen de un *siu mae* como snack de media tarde con *salsa "china"* y ketchup o una tradición panameña institucionalizada como los domingos en familia y amigos tomando el té y comiendo *dim sum*?, casi tan canónico como tomarse un sancocho a pleno sol de verano.

No hay celebración, cumpleaños de oficina o noche de antojo que no incluya, en algún momento, comida china "*panameñizada*", qué rico poder decir que esto es cultura e identidad, que nos hace únicos.

Pero la relación va más allá del estómago y del comercio. La comunidad china en Panamá atravesó procesos profundos de integración y asimilación, incluso momentos políticos y sociales que cuestionaron su permanencia en el Istmo.

Eso sí, a pesar de todo, el paisano se mantuvo respetuoso, humilde de sus raíces, sin perder por completo su identidad, las festividades, la comida, las costumbres y el idioma fueron parte de la herencia que nos ha brindado a las próximas generaciones que echaron raíces en este bello país, Panamá.



INTRO

Raíces chinas, corazón panameño

Hoy, esa doble raíz se expresa en las nuevas generaciones: jóvenes que celebran el Año Nuevo Chino con la misma naturalidad con la que bailan tamborito, que hablan cantonés, hakka, o mandarín en casa y español perfecto invocando *pregones de calle*, que llevan apellidos como Chen, Wong o Chú con el mismo orgullo con el que llevan la bandera panameña. Son la prueba viva de que la identidad no tiene que elegir un solo camino.

Esta edición de El Dragón nace, precisamente, de esa doble raíz: reconocer, celebrar y contar las historias de una comunidad que ha construido patria desde hace más de 170 años, un negocio, una receta y una historia familiar a la vez.

Porque, como decimos en Panamá...

“No hay nada más panameño que el desayuno chino”



Felipe Chong Cen

Doctorante | Southwest University

Chef corporativo y privado, asesor de negocios e innovación de A&B. Profesor universitario y auditor. Socio y directivo de Aprochipa desde 2015, ex presidente 2019-2020, actual Director de Comunicaciones.

DOS GENERACIONES, UNA HISTORIA POR CONTAR

Por Paulie Alvarado Lyima Young



Durante mucho tiempo pensé que ser chino-panameña era simplemente una parte más de mi historia: un apellido, algunas tradiciones familiares y ciertas costumbres cuyo origen conocía a medias.

Pero mientras más intento redescubrir mis propias raíces, más entiendo que la identidad no es una respuesta fija, sino una conversación que cambia con cada generación y que es puramente circunstancial.

Por eso siento que es importante mirar esta historia desde dos perspectivas distintas:

*la de quien nació en Panamá,
pero creció entre las raíces
heredadas de China*

*y la de quien llegó desde China
y, con los años, hizo de Panamá
su casa y **adoptó también su
corazón.***

A PROFUNDIDAD

Dos generaciones, una historia por contar

Dos historias que parten de lugares diferentes, pero que terminan encontrándose en una misma pregunta: **¿qué significa realmente ser chino-panameño?**

A través de sus vivencias, sus retos, sus recuerdos y hasta esas pequeñas contradicciones que aparecen cuando uno intenta pertenecer a dos mundos, busco entender no solo cómo ha cambiado esta identidad, sino también cómo la estamos redescubriendo.

En esta ocasión entrevisté a dos figuras que representan distintas generaciones y cómo, además de ser chino panameños, paralelamente sienten y han desarrollado su identidad profesional:

1. ¿Quiénes son Pashion y Kevin?

- **P:** Me llamo **Pashion Qiu**, 50 años, nací en Huadu, Cantón y soy comerciante y estilista profesional. Llegué hace más de 30 años a Panamá y soy dueño de Yo and Tea Zone (IG @yoandteazonepty), mi tercer negocio desde 2014.
- **K:** Mi nombre es **Kevin Li**, 24 años, ciudadano panameño de raíces chinas y arquitecto de profesión. Me considero una persona afortunada que pudo experimentar dos culturas grandiosas.



Foto: Pashion Qiu, dueño de Yo and Tea Zone, ubicado en el Dorado

2. ¿Cuál ha sido el mayor reto que has enfrentado en Panamá por tener ascendencia china?

- **P:** Cuando llegué en los noventa, pasaron muchas cosas. No conocía el idioma, ni cómo levantar un negocio. Llegué aquí porque mi familia decidió por mí, tenía 15 años y no sabía lo que me esperaba. No pude terminar mis estudios en China y ahora mi propósito era trabajar y encontrar una mejor oportunidad. Aquí tenía “tíos” paternos lejanos, no de mi sangre, pero al terminar de trabajar como su empleado, tenía que entregarles las ganancias y salir a buscar para ganarme algo mío, un salario, e ir poco a poco ahorrando, **tenía que hacerlo solo, todo lo que tengo ha sido trabajando de a poquito...**

A PROFUNDIDAD

Dos generaciones, una historia por contar

- ...es difícil sacar permisos sin que nadie te ayude. Tampoco tienes apoyo para financiamientos con bancos... hay muchas cosas difíciles para salir adelante.
- **K:** El mayor reto fue el acoplarme al mundo, al empezar a ir a la escuela, a interactuar con otras personas, los rasgos físicos solían ser, en ocasiones, una barrera de interacción social. Al ser una persona con características "distintas" a las de la mayoría de las personas dentro de un salón de clases, a veces se me veía como alguien diferente al resto.



Foto: Kevin Li - Arquitecto

3. ¿Alguna vez sentiste que tu origen influyó en cómo te percibían en el trabajo, los estudios o tu entorno social?

- **P:** Hace años cuando llegué a Panamá si lo sentía. Era distinto, como te dije era jovencito con 15 años y no sabía el idioma, no entendía. Trabajaba con una tía en su "tiendita" y los clientes me trataban duro - había que cuidarse mucho de los maleantes, siempre andan peleando, siempre hay que cuidar el negocio. Otros no te quieren pagar, y luego está la gente racista. Ya no estaba en China y tocaba acostumbrarse, pero yo siempre traté y hasta ahora trato de mantenerme positivo.
- **K:** De las situaciones que más se repetían era que en los tiempos de la escuela, mis compañeros de clase solían comentar que yo, por ser de origen chino, tenía un intelecto superior al de los demás, en especial en el área de los números. Era como algo que se "daba por sentado". **Es un estereotipo muy marcado**, los asiáticos tienen un coeficiente intelectual superior y son especialmente buenos en matemáticas.

A PROFUNDIDAD

Dos generaciones, una historia por contar

4. ¿Has sentido alguna vez que tenías que demostrar quién eras o qué eras capaz de hacer antes de ser reconocido por tus propios méritos? ¿Te acuerdas de qué sentiste en ese momento?

- **P:** Todavía, hay gente que me dice “por qué no inviertes más, por qué vas a poner un negocio de té”, pero yo siempre creo en mí, siempre he creído y confiado en mí. Cuando me casé invertí y abrí una tiendita, luego un salón de belleza – ya hace más de 20 años y ahora tengo mi tercer negocio y ya tenemos 13 años aquí. **Somos pioneros del bubble tea en Panamá**, viajé para aprender el negocio, traemos productos de calidad desde Taiwan donde se originó el bubble tea y siento orgullo de eso, también somos los más longevos en el mercado.
- **K:** Particularmente, no recalco alguna situación en la que haya tenido que demostrar nada para que se me reconozca. Siempre he mostrado ser una persona capaz y comprometida, alguien que entrega bastante en lo que hace.

5. ¿Cómo ha sido desenvolverte en tu campo profesional llevando contigo una identidad entre dos culturas, la china y la panameña?

- **P:** Ha sido una experiencia maravillosa y enriquecedora. Aunque nací en China, llevo más de 30 años viviendo en Panamá, así que siento que ambos países son mi hogar. No suelo ver a muchas personas de origen chino trabajando en el ámbito profesional aquí, más allá de los negocios tradicionales de la comunidad china. Por eso, poder integrar conocimientos, valores y formas de ver el mundo de ambas culturas me da una perspectiva única. No me siento de una sola parte: llevo a China en mis raíces, y Panamá en mi forma de vivir y crecer. Ser puente entre las dos culturas es para mí un orgullo y una gran ventaja en mi trabajo.
- **K:** Ha sido una experiencia gratificante, no se suele ver a personas de origen chino en el área profesional latino como tal. Muchos optan por trabajar en negocios chinos por lo cual se nos suele encasillar a todos en ese rubro.

El poder trabajar con personas que no son de la cultura china me ha hecho aprender bastante más de las dos culturas e identidades.

-Kevin Li

A PROFUNDIDAD

Dos generaciones, una historia por contar



Foto: Pashion fue uno de los pioneros en el negocio de los "bubble tea" y snacks, como este pollo frito taiwanes con albahaca

*Dos generaciones, contextos distintos, pero una misma capacidad de enfrentar los obstáculos de la manera más panameña posible: **"frenteando", resolviendo y "pa'lante".***

Aunque pertenecen a generaciones distintas y crecieron en contextos diferentes, muchas de sus historias parten del mismo impulso: buscar oportunidades y una vida mejor. Un impulso que lucha entre sacrificio y soledad, también trajo a muchos de nuestros ancestros a Panamá para construir el ferrocarril y el Canal, aunque esta vez bajo condiciones un poco más humanas y justas.

Ambas generaciones han tenido que lidiar con **estereotipos, etiquetas y el inevitable "hey chino" que a veces te recuerda que todavía eres el diferente.** Pero aquí seguimos: con garra, ambición y esa dosis de terquedad necesaria para salir adelante.

Porque cambian las épocas, y con ese cambio vemos mayor apertura y aceptación de quienes llegan para trabajar en conjunto para orgullosamente hacer crecer nuestro país, y también los que nacen aquí portan sus raíces con orgullo y rompen paradigmas que la sociedad en algún momento impuso.



Paulie Alvarado Lyman Young

Asesora de Imagen Institucional / Junta Comunal de Betania

Consultora de Branding y Comunicaciones. Entusiasta cultural y otras excentricidades en @helloworldpaulie

Tu aliado estratégico en lavandería comercial

No todas las lavadoras están hechas
para trabajar como tu negocio necesita.

Las lavadoras
semiindustriales LG,
ofrecen la durabilidad
y eficiencia que tu
negocio necesita para
operar en uso intensivo,
más allá de lo que una
lavadora convencional
puede ofrecer.



¿Por qué elegir lavadoras y secadoras semiindustriales LG?



Mayor
durabilidad



Diseño para
uso 24/7



Mayor
rentabilidad



Menos
mantenimiento

Para mayor información:

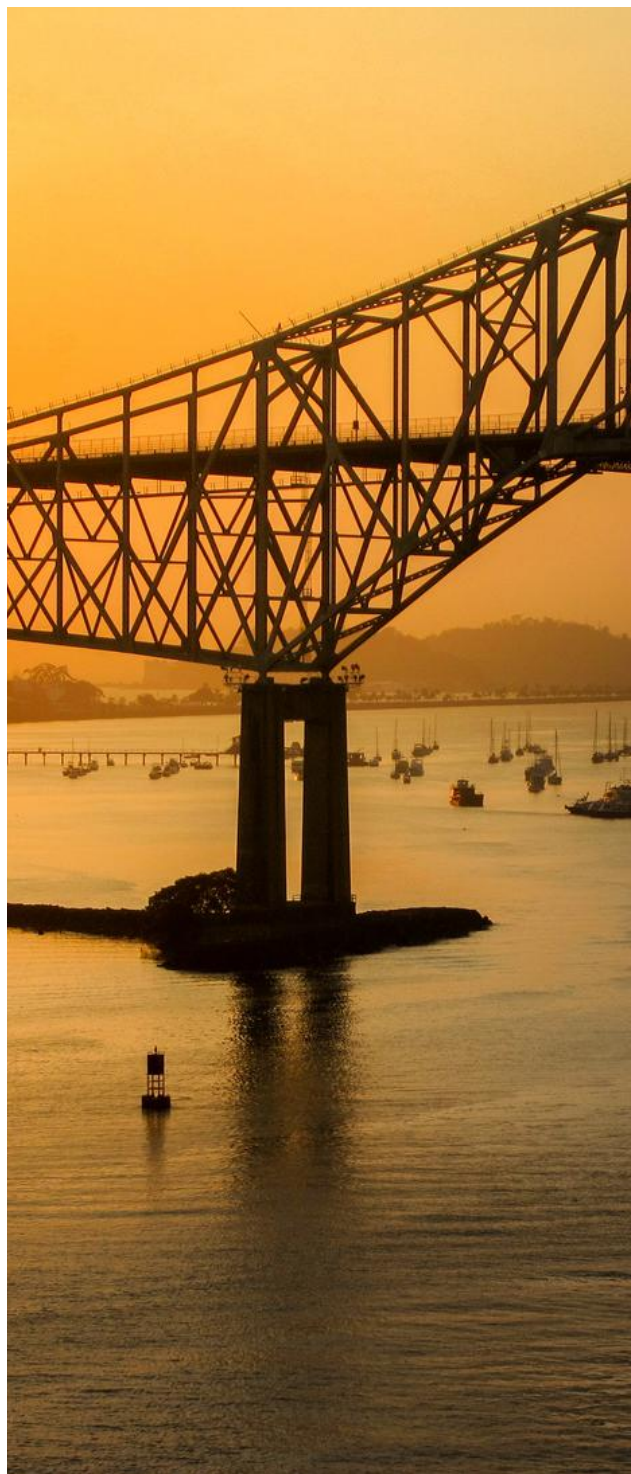
📞 507 6627-2782 | ✉️ dayanachavarria@lgepartner.com

Conoce más



FAMILIA MULTICULTURAL ENTRE PANAMÁ Y CHINA

Por Zuly Anne Wong



Entre el Año Nuevo Chino, las celebraciones panameñas, los idiomas y las costumbres cotidianas, dos mujeres comparten cómo han construido hogares donde las raíces chinas conviven con la identidad panameña.

Hay historias que no se escriben únicamente con palabras. Se construyen con recuerdos, aromas, celebraciones, enseñanzas de los abuelos y pequeños rituales que, generación tras generación, mantienen vivo aquello que somos.

En Panamá, donde distintas culturas han encontrado un punto de encuentro, existen familias que han aprendido a vivir esa diversidad desde el hogar. Para ellas, celebrar no significa elegir entre una tradición u otra, sino encontrar la manera de hacer espacio para ambas.

Ese es precisamente el hilo que une las experiencias de Chia Chia Fung Chan y Caixia Luo, dos mujeres cuyas historias muestran cómo la cultura puede mantenerse viva mientras se adapta, dialoga y se enriquece en un nuevo entorno.

A PROFUNDIDAD

Dos culturas, un hogar

Celebrar las dos culturas

Para Chia, crecer en Panamá significó aprender a convivir naturalmente con las tradiciones de ambos mundos. En su familia se celebran las fechas importantes panameñas, pero también aquellas que forman parte de la tradición china, especialmente el Año Nuevo Chino.

Esta convivencia cultural no se percibe como una competencia entre identidades. Por el contrario, representa una oportunidad para celebrar por igual aquello que forma parte de la historia familiar.

Durante el Año Nuevo Chino, la familia se reúne alrededor de la mesa y las tradiciones encuentran su expresión también a través de la comida. *El arroz, los fideos y los vegetales forman parte de la celebración y se convierten en algo más que alimentos: son elementos cargados de simbolismo, asociados con conceptos como la abundancia y la longevidad.*

“Lo más importante es la unión familiar y preservar la cultura china al estar rodeada de una cultura latina”, expresa al hablar de aquello que ha influido en su manera de vivir y transmitir sus tradiciones.

Su experiencia refleja una realidad que muchas familias de origen chino han vivido en Panamá: mantener las raíces no necesariamente significa aislarse de la cultura que las rodea. Significa, más bien, encontrar maneras de preservar aquello que se considera esencial y transmitirlo a las siguientes generaciones.

*Para Chia, sin embargo, existe un valor que sobresale por encima de todos: **la unión familiar.***



Foto: Chia Chan, su esposo Héctor Araúz y sus hijas

A PROFUNDIDAD

Dos culturas, un hogar

Una casa que habla de sus raíces

La experiencia de Caixia Luo muestra esa transmisión cultural desde una perspectiva especialmente cercana: la vida cotidiana.

Nacida en China, Caixia llegó a Panamá a los ocho años junto a su hermana. No hablaba español y tampoco comprendía el idioma que escuchaba a su alrededor. La adaptación al nuevo país estuvo marcada por un fuerte choque cultural y por la dificultad de comunicarse con sus compañeros y maestros.

Pero esa dificultad se convirtió también en una motivación. Desde pequeña comprendió que aprender español era fundamental para poder relacionarse, estudiar y conectar con la sociedad panameña. Incluso pidió a su madre que buscara una tutora que pudiera ayudarla a aprender el idioma después de la escuela.

Con el tiempo, aquella niña que llegó sin poder comunicarse logró desenvolverse entre dos idiomas y dos mundos culturales. Quizás por ello, preservar sus raíces ocupa hoy un lugar tan importante en su vida.

En su hogar, las tradiciones chinas forman parte del paisaje cotidiano. Durante el Año Nuevo Chino coloca decoraciones y lámparas en la entrada de su casa y mantiene los rituales que aprendió de sus abuelos.

El incienso, las oraciones y las prácticas asociadas a los primeros días del nuevo año se convierten en momentos familiares que sus hijos también aprenden a reconocer.

“Mi hijo va corriendo, me acompaña y sabe que tiene que rezar, pedir y orar”, cuenta Caixia. La escena resume algo fundamental: la cultura no siempre se transmite a través de grandes ceremonias; muchas veces comienza con los pequeños gestos que los niños observan y repiten en casa.

Cuando las tradiciones se encuentran

Pero en el hogar de Caixia también hay espacio para las tradiciones panameñas.

La familia celebra la Navidad, el Día de las Madres y otras fechas importantes del calendario local. La presencia de estas celebraciones no desplaza las costumbres chinas; ambas forman parte de la vida familiar.

Incluso la dimensión religiosa refleja ese encuentro. Las prácticas y enseñanzas que Caixia recibió de su familia china conviven con la tradición católica presente en la familia panameña de su esposo.

En lugar de verlo como una contradicción, lo entiende como parte de la riqueza de su familia.

A PROFUNDIDAD

Dos culturas, un hogar



Foto: Caixia Luo y su familia durante las fiestas navideñas.

El idioma como puente

Si existe un elemento que atraviesa ambas historias, es el idioma.

Para Caixia, aprender español fue la llave que le permitió integrarse a Panamá. Para sus hijos, aprender o acercarse al mandarín y a los dialectos familiares **representa ahora una oportunidad para mantener el vínculo con sus raíces.**

En casa procura que sus hijos conozcan las costumbres chinas, utilicen los palillos, escuchen el idioma y comprendan el significado de las tradiciones que forman parte de su herencia.

Incluso contempla que en el futuro puedan estudiar en China para conocer de primera mano la cultura de sus antepasados.

Ese deseo habla de una preocupación que comparten muchas familias migrantes: que el paso del tiempo no signifique perder la conexión con aquello que dio origen a la familia.

Una identidad que se construye

Las experiencias de Chia y Caixia permiten comprender que la identidad cultural no es necesariamente algo rígido o exclusivo.

Puede construirse a partir de diferentes experiencias, idiomas, sabores, celebraciones y valores.

En sus hogares, una mesa puede reunir platos asociados con una tradición china y, en otra ocasión, convertirse en escenario de una celebración panameña.

Una lámpara roja puede iluminar la entrada durante el Año Nuevo Chino, mientras dentro de la misma casa también se celebran las fiestas propias de Panamá.

Son expresiones distintas que encuentran un mismo espacio: la familia.

A PROFUNDIDAD

Dos culturas, un hogar

Y quizá ahí está la verdadera riqueza de una sociedad multicultural como la panameña. **Las culturas no tienen que desaparecer para integrarse.** Pueden conservar sus raíces mientras encuentran nuevas formas de expresarse y compartirlas con los demás.

Chia y Caixia nos recuerdan que preservar una tradición no consiste únicamente en mirar hacia el pasado. También significa transmitirla, adaptarla y permitir que las nuevas generaciones encuentren su propia manera de vivirla.

Porque cuando dos culturas se encuentran dentro de un mismo hogar, no necesariamente nace una identidad dividida. Puede nacer algo mucho más hermoso:

*una familia con más de una raíz,
pero con un mismo sentido de pertenencia*



Zuly Anne Wong

Creadora y Artesana | Zuly Anne Designs

Diseñadora de joyería artesanal que transforma materiales en historias, sus diseños son un puente creativo entre generaciones y raíces chino-panameñas.

A PROFUNDIDAD

DEL MINISUPER A DISTRIBUIDORAS - EVOLUCIÓN E HISTORIAS

Por Caixia Luo

*Cada negocio tiene una historia.
Detrás de cada mostrador **hay una familia, un sueño y años de esfuerzo silencioso.***

Hablar del desarrollo empresarial de la comunidad china en Panamá es hablar de una historia de resiliencia, visión y evolución. Durante más de un siglo, miles de familias encontraron en este país la oportunidad de construir un futuro mejor.

Lo hicieron comenzando desde lo más básico: una pequeña tienda de barrio, un minisuper o un comercio donde la jornada iniciaba antes del amanecer y terminaba entrada la noche.

Aquellos primeros minisúpers no solo abastecían a las comunidades; también construían confianza. Los clientes conocían a los propietarios por su nombre, se formaban relaciones cercanas y el servicio personalizado se convirtió en un sello distintivo.

Detrás del mostrador trabajaba toda la familia. Cada generación aprende desde temprana edad el valor del esfuerzo, la responsabilidad y el compromiso con el cliente.



A PROFUNDIDAD

Del minisuper a distribuidoras - evolución e historias

Una historia que representa a muchas familias

Mi padre llegó a Panamá en 1984. Viajó solo, con una pequeña maleta que apenas contenía algunas bermudas y ropa sencilla. Pero aquella maleta llevaba algo mucho más importante que sus pertenencias: estaba llena de esperanza, valentía y del sueño de ofrecer un mejor futuro a su familia. Como muchas familias inmigrantes, comenzó desde cero; con esfuerzo, largas jornadas de trabajo y enormes sacrificios, logró salir adelante.

El minisúper fue mucho más que un negocio; fue la escuela donde aprendimos el valor de la disciplina, el servicio y la perseverancia.

Hoy, más de cuatro décadas después, miro a mi familia y comprendo que ese sacrificio dio frutos. Mi hermano dirige un negocio de repuestos para automóviles; mi hermana es propietaria de una farmacia; y cada uno de nosotros ha seguido un camino distinto, impulsado por el mismo legado de trabajo que nos inculcó nuestro padre.

Esta historia refleja la evolución que ha vivido gran parte de la comunidad china en Panamá.

Para la primera generación, abrir un minisúper representaba la oportunidad de comenzar desde cero y construir un patrimonio familiar. Para las nuevas generaciones, las oportunidades se han ampliado.

Hoy existen posibilidades en sectores como la salud, la tecnología, la logística, la gastronomía, el comercio internacional, la distribución, las franquicias y muchos otros.



A PROFUNDIDAD

Del minisuper a distribuidoras - evolución e historias

Una evolución sin perder las raíces



Esto no significa que el minisúper haya perdido su importancia. Al contrario, continúa siendo un negocio noble y un pilar fundamental para muchas familias. Sin embargo, también es cierto que exige un enorme sacrificio personal: jornadas extensas, pocos días de descanso y una dedicación prácticamente permanente.

Por ello, muchos jóvenes buscan emprender en modelos de negocio que les permitan crecer, innovar y alcanzar un mejor equilibrio entre el trabajo, la familia y su calidad de vida.

La evolución de nuestra comunidad no consiste en abandonar nuestras raíces, sino en construir sobre ellas. Los valores que hicieron crecer a nuestros padres — la disciplina, la honestidad, el esfuerzo y el compromiso— siguen siendo los mismos. Lo que ha cambiado son las oportunidades y la forma de hacer empresa.

Cuando pienso en la pequeña maleta con la que mi padre llegó a Panamá, entiendo que no solo trajo un sueño para él. Trajo la posibilidad de que sus hijos y las generaciones que vienen después pudieran elegir nuevos caminos, emprender en nuevos sectores y seguir contribuyendo al crecimiento de Panamá sin olvidar nunca de dónde venimos.

¿Qué retos enfrentamos como nueva generación?

Creo que el mayor reto ya no es únicamente trabajar duro, porque eso siempre ha caracterizado a nuestra comunidad. El verdadero desafío es aprender a trabajar de manera más inteligente.

La primera generación luchó por sobrevivir y establecerse. La segunda consolidó los negocios familiares.

A PROFUNDIDAD

Del minisuper a distribuidoras - evolución e historias

Ahora, la tercera generación tiene la responsabilidad de transformar esos negocios para que sean más competitivos, sostenibles y preparados para el futuro. Vivimos en una época de cambios acelerados. La inteligencia artificial, la automatización, el comercio electrónico y la digitalización están transformando la manera de hacer empresa. Adaptarse ya no representa una ventaja competitiva; es una necesidad.

Otro reto importante es el relevo generacional. Debemos encontrar un equilibrio entre respetar el legado de nuestros padres y atrevernos a innovar. No se trata de dejar atrás nuestras raíces, sino de fortalecerlas con nuevas ideas y nuevas capacidades.

Las oportunidades que vienen

Panamá continúa consolidándose como un puente estratégico entre Asia y América, lo que representa una gran oportunidad para la comunidad empresarial china.

Existen oportunidades en sectores como la logística, la tecnología, el comercio internacional, la importación y exportación, las franquicias, la gastronomía, la salud, las energías renovables y el desarrollo de marcas propias.

Asimismo, la transformación digital abre un enorme potencial para que más jóvenes emprendan negocios basados en la innovación, el análisis de datos, el comercio electrónico y las nuevas tecnologías.

Pero, sobre todo, existe una oportunidad invaluable: fortalecer la colaboración entre empresarios.

Compartir experiencias, crear alianzas estratégicas, impulsar el relevo generacional y apoyarnos como comunidad permitirá que las próximas generaciones crezcan con mayor rapidez y una visión verdaderamente global.



A PROFUNDIDAD

Del minisuper a distribuidoras - evolución e historias

Un mensaje para las nuevas generaciones

*Si pudiera compartir un consejo, sería este: **nunca olviden de dónde vienen.***

Nuestros padres y abuelos nos enseñaron que ningún trabajo es pequeño cuando se realiza con honestidad y dedicación. Muchos comenzaron con una tienda de barrio, atendiendo clientes todos los días del año, y gracias a ese esfuerzo hoy sus hijos y nietos tienen la oportunidad de estudiar, emprender y desarrollar empresas en nuevos sectores.

Prepárense, estudien, aprendan idiomas, dominen las nuevas tecnologías, viajen, construyan relaciones de confianza, atrévanse a innovar; pero nunca pierdan los valores que hicieron grande a nuestra comunidad: *la humildad, el respeto, la palabra, la disciplina y el compromiso.*

El verdadero éxito no consiste únicamente en tener una empresa más grande. Consiste en construir un legado que inspire a la siguiente generación, tal como nuestros padres hicieron con nosotros.

Porque, al final, la mayor herencia que recibimos no fue un negocio. Fue el ejemplo de que, con trabajo, perseverancia y unidad familiar, los sueños sí pueden convertirse en realidad.

*No desperdiciemos ese
sacrificio.*



Caixia Luo

Gerente - Comunidad China | Cervecería Nacional

Profesional en comercio internacional con más de 7 años liderando integración cultural y relaciones estratégicas con la comunidad chino-panameña.



CONECTA CON TODO PANAMÁ

Pantalla Sky es una plataforma de publicidad digital exterior de gran formato, con 36 metros de ancho y 16 metros de alto, diseñada para conectar marcas con la ciudad a través de contenido dinámico y de alto impacto, potenciando su **visibilidad y posicionamiento**.

PANTALLA
SKY

AGENDA YA

 @pantallaskypty  507 6697 9118

ALCANCE

CONVIERTE MIRADAS EN OPORTUNIDADES

Más de 6 millones de impactos mensuales, con visibilidad hacia Avenida Balboa, Cinta Costera, Casco Antiguo, Cerro Ancón y la Bahía de Panamá, conectando marcas con residentes y turistas.

EL DRAGÓN CULTURAL

TRADICIÓN Y
COSTUMBRES



CULTURA APROCHIPA

BOTES DE DRAGÓN

**UNA DÉCADA DE TRADICIÓN CHINA, REMANDO
EN AGUAS PANAMEÑAS**

Por Amanda Chu



CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

Cada vez que el redoble de un tambor se escucha sobre las aguas del Pacífico en la Calzada de Amador, algo ancestral vuelve a cobrar vida en Panamá. Decenas de remos se hunden al unísono, la proa con cabeza de dragón corta el agua y, por un instante, la ciudad entera parece detenerse a mirar.

Se trata de los Botes de Dragón (Dragon Boat), un deporte de remo en equipo que se practica en China desde hace miles de años y que hoy se ha convertido en una de las disciplinas acuáticas más vistosas y multitudinarias del país. Lo que comenzó como un homenaje cultural, hace apenas una década, es hoy un puente vivo entre dos naciones.



La tradición nace de una leyenda con más de dos mil años de antigüedad: la del poeta y funcionario Qu Yuan, quien, tras ser injustamente destituido, se lanzó al río Miluo en señal de protesta.

Según cuenta la historia, los pobladores remaron con fuerza para intentar rescatarlo y arrojaron bolas de arroz al agua para que las criaturas marinas no tocaran su cuerpo.

De ese gesto colectivo nació el Festival del Bote del Dragón, que con el tiempo se transformó en un deporte competitivo practicado hoy en más de noventa países alrededor del mundo, desde Asia hasta América Latina.

CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

De rito milenario a disciplina competitiva

A nivel mundial, el Dragon Boat combina fuerza, resistencia, coordinación y trabajo en equipo. Se compite en botes tradicionales decorados con cabeza y cola de dragón, remados por tripulaciones de hasta veinte personas que avanzan al ritmo marcado por un tambor situado en la proa.

Además de los remeros, cada tripulación depende de dos figuras clave: el tamborero, que marca el compás desde la proa y funciona como el corazón del bote, y el timonel, ubicado en la popa, responsable de mantener el rumbo y coordinar los ajustes durante la carrera.

La sincronía entre estas tres piezas —remeros, tambor y timón— pesa tanto como la fuerza física a la hora de definir quién cruza primero la línea de meta.

Existen categorías abiertas, femeninas, mixtas, juveniles, máster e incluso de sobrevivientes de cáncer. Los equipos juveniles y colegiales reúnen a los remeros más jóvenes, los máster a deportistas de mayor edad.

Los mixtos combinan tripulaciones de hombres y mujeres. Finalmente, las categorías rookie están reservadas para equipos que compiten por primera vez.

Esa variedad ha convertido a este deporte en un espacio de inclusión que va mucho más allá de la competencia pura: en un mismo festival pueden coincidir adolescentes que reman por primera vez, ejecutivos que entrenaron todo el año como actividad de bienestar corporativo y mujeres que encontraron en el remo una forma de recuperación física y emocional.



CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas



En Panamá, la historia es relativamente reciente pero de crecimiento acelerado. Las carreras y festivales se iniciaron en el año 2015, organizados por el Centro Cultural Chino Panameño (CCCHP), en conmemoración de los 161 años de presencia china en el istmo. Desde entonces, la disciplina — que localmente no constituye un club independiente, sino una identidad deportiva dentro del propio CCCHP— ha ido ganando terreno año tras año, atrayendo tanto a la comunidad chino-panameña como a atletas, empresas y familias de todo el país que se suman a remar sin distinción de edad ni experiencia previa.

Para el CCCHP, el crecimiento del programa siempre ha ido más allá del resultado deportivo. Desde su fundación, el centro ha usado los Botes de Dragón como una herramienta de acercamiento cultural, es una manera tangible de que la comunidad chino-panameña comparta con el resto del país una de sus tradiciones más antiguas. Esa tradición, a su vez, sea adoptada y transformada por manos panameñas. Cada remo que se hunde en las aguas de Amador lleva, en ese sentido, algo de ambas orillas.

*El salto cualitativo llegó en 2023, cuando **Panamá fue sede del Campeonato Panamericano de Clubes de Botes de Dragón (PACCC)**, que reunió a más de 1,200 atletas provenientes de diez países, entre ellos Estados Unidos, Canadá, Trinidad y Tobago, Argentina, Brasil, Colombia y Chile.*

CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

El evento, avalado por la **Federación Internacional de Botes de Dragón y por la Pan American Dragon Boat Federation**, marcó a Panamá como referente regional de este deporte.

Además, abrió la puerta a que equipos panameños compitieran en **Beijing, Shanghái y en el Mundial de Clubes disputado en Rávena, Italia**. Para un programa que ocho años antes apenas reunía a un puñado de botes conmemorativos en Amador, el camino recorrido habla por sí solo.

Bajo la dirección técnica de *Ciro Loo*, el programa ha pasado de ser un rito simbólico a consolidarse como una disciplina competitiva, con Panamá representado en cuatro ediciones de los Juegos Panamericanos de Clubes.

Ese crecimiento, sin embargo, no habría sido posible sin el trabajo silencioso de decenas de personas detrás de cada carrera: coordinadores, voluntarios, entrenadores y, sobre todo, los propios remeros que año tras año eligen subirse a un bote.

Dos de esas personas —una desde la coordinación, otra desde el agua— ayudan a entender lo que este deporte ha significado para Panamá en la última década.



CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

Detrás de cada carrera, la logística que no se ve



Alicia Yau es la coordinadora de logística de Botes de Dragón en Panamá y una de las piezas clave detrás de cada edición del festival. Cuando se le pregunta por el mayor reto que ha enfrentado desde que el programa inició en 2015 hasta convertirse en sede de un Panamericano con más de 1,200 atletas, su respuesta es inmediata: fue organizar el Campeonato Panamericano de Clubes de Bote Dragón en marzo de 2023

Foto: Alicia Yau - Coordinadora de Logística, Carrera de Botes de Dragón

Aunque el equipo ya contaba con experiencia en la organización de festivales y carreras locales, el Panamericano representó un desafío de otra escala. Todo debía construirse desde cero: las invitaciones a las delegaciones internacionales, una página web para el registro de los equipos con toda la información y las guías necesarias, la programación de reservaciones de hotel y la logística de transporte. Había que coordinar la recogida de los equipos en el aeropuerto en distintos horarios de un mismo día, y tener lista toda la documentación que exigía el torneo para los competidores, desde gafetes hasta credenciales.

"Fue una semana muy intensa —recuerda Yau— pero gracias a la colaboración y el apoyo de muchos que aman este deporte, fue todo un éxito."



CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

A eso se sumaba la organización de los horarios de práctica para cada equipo, el montaje de toldas en Amador, la disposición de agua, baños y comida para el personal, y la búsqueda de coordinadores por país y voluntarios en distintas universidades.

Cada detalle del día de inauguración — la entrada de las delegaciones, el refrigerio, la presentación artística, el despertar de los dragones, un maestro de ceremonias capaz de manejar tanto español como inglés— debía quedar resuelto de antemano.

A esto se sumaron la confección de medallas y recordatorios, y la disposición de ambulancias, salvavidas y lanchas para los jueces.

Con los años, esa capacidad de previsión se ha convertido en sello del equipo organizador. Cuando se le pregunta si, después de tanto tiempo detrás de la organización, existe algún momento del festival que sea caótico de coordinar pero que la llene de orgullo al verlo funcionar, Yau responde con honestidad: *en realidad no recuerda haber vivido una situación verdaderamente caótica.*

Siempre surge algún contratiempo, dice, pero el equipo procura coordinar cada detalle y estar pendiente incluso de lo mínimo para que todo salga bien. Esa mezcla de método y calma es, quizás, lo que ha permitido que el programa crezca sin perder el control sobre los detalles.

"El Bote de Dragón no solo es un deporte, sino una gran familia."

— Alicia Yau

Más allá de la logística, lo que más disfruta de su trabajo es otra cosa: compartir con todos los integrantes de los equipos, ya sean locales o del extranjero. Por las carreras de Botes de Dragón pasan grupos novatos que se suben a un bote por primera vez, junto a equipos que compiten desde el primer día, deportistas sénior, sobrevivientes de cáncer y delegaciones que llegan desde Colombia y Argentina.

Conocerlos, compartir, reír y llorar con ellos, verlos celebrar con alegría, y ser testigo de la amistad y el respeto que se tienen entre equipos, es lo que —según Yau— le da al final la verdadera satisfacción y el orgullo de comprobar que Bote Dragón no es solamente un deporte, sino una gran familia.

Alicia Yau, actualmente se desempeña como asistente administrativa del Centro Cultural Chino Panameño (CCCHP). Es socia de APROCHIPA desde 2016 y de la Sociedad de Beneficencia Chung San, y fue tesorera de la Junta Directiva de APROCHIPA durante el período 2023-2025 por un tiempo determinado.

CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

Remar por Panamá, la voz de los atletas

Si Alicia Yau representa el trabajo detrás de cámaras, Ilyam Chang encarna lo que ocurre sobre el agua. Como atleta del programa, ha tenido el privilegio de representar a Panamá en escenarios internacionales, remando junto a equipos de todo el mundo.

Recuerda esa experiencia como algo inolvidable y motivo de gran orgullo: **representó a Panamá en un Mundial de Clubes disputado en Italia y en un Mundial en Alemania**, lo que le permitió compartir con atletas de distintos países, conocer otras culturas y comprobar que, aunque todos vienen de lugares distintos, comparten la misma pasión por este deporte.

Cada carrera, dice, *fue un aprendizaje y una oportunidad para demostrar que con disciplina y trabajo en equipo se puede competir al más alto nivel.*

*Ese nivel de exigencia no llega solo. Al preguntarle qué fue lo más retador de prepararse para una competencia de esa magnitud, Chang señala **la constancia.***

La preparación exige un compromiso físico y mental sostenido, entrenamientos intensos y la capacidad de sincronizarse con todo el equipo, remo a remo, hasta que el bote avanza como un solo cuerpo.

Un solo remero fuera de tiempo puede romper el ritmo de toda la tripulación, de ahí que la sincronía se entrene con la misma seriedad que la fuerza física.



Foto: Ilyam Chang - Atleta de Botes de Dragón

CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

También implica sacrificios personales, como tiempo, energía, renunciaciones cotidianas—, pero asegura que cada esfuerzo vale la pena en el momento en que se está en la línea de salida, representando al propio país.

Su mensaje para quienes todavía dudan en subirse a un bote de dragón por primera vez es directo: *anímense, denle la oportunidad. No importa si nunca han practicado este deporte, dice; lo más importante es tener la disposición para aprender.*

El Dragon Boat, insiste, *no solo fortalece el cuerpo: también crea amistades, construye confianza y un verdadero sentido de equipo.*

Puede convertirse en una experiencia que le cambie la vida a cualquiera, tal como se la cambió a ella, algo que resume con un simple y sentido "❤️🇵🇦" al hablar de lo que este deporte representa para su identidad como panameña.

"Cada carrera fue un aprendizaje y una oportunidad para demostrar que con disciplina y trabajo en equipo podemos competir al más alto nivel."

— Ilyam Chang

Ilyam Chang es Senior Operations Analyst en SSA Marine e ingeniera en Transporte Marítimo con énfasis en Industrias Marítimas y Portuarias, con tres maestrías, tres postgrados y diversas certificaciones. Es socia de APROCHIPA desde 2018, donde fue Vocal (2019-2020) y actualmente es Secretaria de la Junta Directiva (2025-2027); en el Festival de Cometas ha liderado los comités de Stands, Competencia y Tarima. También es socia de WISTA Panamá y de WINS (Women in Supply Chain), y forma parte de Kiwanis Las Perlas, organización que presidió entre 2021 y 2022.

Diez años, un mismo tambor

En abril de este año, Botes de Dragón celebró su décimo aniversario en Panamá con un gran festival en la Calzada de Amador, que se extendió durante dos días completos, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

La cita reunió competencias en categorías juvenil, colegial, máster, femenina, mixta, sobrevivientes de cáncer, abierta y rookie, además de presentaciones artísticas, gastronomía y exhibiciones culturales que llenaron de color la Calzada durante todo el fin de semana.

Como parte del ritual, se realizó nuevamente el tradicional **"despertar del dragón"**, en el que se pintan los ojos de las embarcaciones como símbolo de vida, fuerza y buena fortuna, ahuyentando así a los malos espíritus según la tradición china.

CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

Es, quizás, el momento más fotografiado de cada edición: el instante en que un bote de madera deja de ser una embarcación de competencia y se convierte, ante los ojos de cientos de espectadores, en un dragón con vida propia. La edición contó con el respaldo de patrocinadores como Banco General, Cervecería Nacional y Grupo Jet Fa, entre otros, y sirvió también para anunciar la participación de equipos panameños en la Carrera Panamericana de Montreal, un nuevo capítulo en la proyección internacional del programa.



Diez años después de aquella primera carrera conmemorativa, el crecimiento del programa se mide no solo en trofeos y sedes internacionales, sino en historias como las de Alicia y de Ilyam: **una que sostiene la estructura desde la orilla y otra que la representa desde el bote.**

Juntas ilustran lo que el Dragon Boat ha significado para Panamá en la última década: disciplina, comunidad y una tradición que, lejos de diluirse con el tiempo, se ha arraigado cada vez más hondo en el calendario deportivo y cultural del país.

El décimo aniversario no marca un punto final, sino una nueva línea de salida. Con la mira puesta en la Carrera Panamericana de Montreal y en futuras ediciones del campeonato mundial, el programa panameño de Botes de Dragón enfrenta la siguiente década con la misma mezcla que lo trajo hasta aquí: disciplina en el agua, comunidad en la orilla y una tradición milenaria que, remo a remo, sigue encontrando nuevas formas de echar raíces en Panamá.

CULTURA APROCHIPA

Botes de Dragón: Una década de tradición china, remando en aguas panameñas

¿Dónde y cómo practicarlo?

A diferencia de otros deportes acuáticos, **no es necesario tener experiencia previa en remo** para sumarse a los Botes de Dragón: el programa está pensado para recibir tanto a deportistas como a grupos de amigos, empresas, escuelas o asociaciones que deseen formar su propio equipo.

Basta con presentarse con ganas de aprender; *lo demás —la técnica, el ritmo, la sincronía con el resto de la tripulación—* se construye entrenamiento tras entrenamiento, bajo la guía de instructores con experiencia en competencias nacionales e internacionales.

Todo el entrenamiento y la organización se canalizan a través del CCCHP, que además de administrar la disciplina en el país, facilita la conexión entre nuevos remeros y equipos ya formados, ya sea que la persona llegue sola, en pareja

o representando a una empresa o institución educativa interesada en formar su propia tripulación para los próximos festivales.

Como recuerdan tanto Alicia Yau como Ilyam Chang, lo único que realmente se necesita para empezar es la disposición de subirse al bote y remar junto a los demás.

Quienes deseen conocer más sobre el programa, unirse a un equipo o simplemente resolver dudas sobre próximas convocatorias pueden escribir a **bdragon@cccchp-isys.edu.pa** o visitar su perfil en instagram, **[@dragonboatpanama](https://www.instagram.com/dragonboatpanama)**

A diez años de su llegada a Panamá, los Botes de Dragón han dejado de ser una simple curiosidad cultural para convertirse en un puente vivo entre dos naciones: *un espacio donde la tradición china y la identidad panameña reman, literalmente, en la misma dirección.*



Amanda Chu

Gerente Sr. de Transformación Digital | Liberty Latin America

Especialista en diseño de modelos comerciales y de go-to-market para marcas globales deportivas, de consumo y de telecomunicaciones. Expresidenta de APROCHIPA 2021-2023.

ÚLTIMOS LOTES DESDE 312m²

PRECIO DE VENTA desde
B/. 250,000

MODELO CRUCES

-  **3 Recámaras**
-  **2.5 Baños**
-  **1 Sala Familiar**
-  **1 Sala Comedor**
-  **Terraza**
-  **2 Estacionamientos**

ÁREA SOCIAL

PISCINA · GIMNASIO · ÁREA DE JUEGOS
CANCHA MULTIUSO · CANCHA SINTÉTICA




**VIA CENTENARIO
CERCA DE LA UTP**



Apartamentos de
1, 2 y 3 recamaras
desde **B/.110,000**



VENICEPLACE

Studying
Living
Working

ENTREGA
**INMEDIATA
Y A FUTURO**

T2
43 m², 57 m² y 62 m²



57 m²

**ALL in one
PLACE**



 **6265-6476**

  **@veniceplacepa**
www.veniceplacepa.com

  **@gruposuarezpa**

 **+(507) 6676-3626**

www.gsuares.com

42


AL CALOR DEL WOK

TODO LO QUE ME CONTÓ UN TAMAL

Por Paulie Alvarado Lyima Young



AL CALOR DEL WOK

Todo lo que me contó un tamal

Calvario tamalero, vol. 1

Hay una teoría muy personal que he desarrollado durante este último año de explorar mis raíces chino-panameñas: en la cultura china casi nada existe "porque sí".

Siempre hay un cuento detrás. Una leyenda. Un símbolo. Lo que para cualquiera puede ser simplemente un plato de comida, para ellos suele ser una forma de recordar a alguien o de explicar por qué el mundo funciona como funciona. Y en su mayoría es prosperidad y abundancia.

Por eso terminé yendo a dos talleres de tamales chinos. Sí, dos. Y pensé: *bueno... salgo con más tamales.* Además, necesitaba aumentar las probabilidades de que el mío dejara de ser el tamal más feo del taller. Muy acuariano de mi parte.

Los dos talleres comenzaron exactamente igual. Antes de tocar un solo grano de arroz, nos hablaron del Festival del Bote del Dragón, una de las celebraciones tradicionales más importantes de China, que tiene lugar el quinto día del quinto mes del calendario lunar.

También nos contaron otras costumbres de esa fecha: las competencias de bote, llevar bolsitas aromáticas para atraer la buena fortuna,

colgar ramas de artemisa en las puertas para ahuyentar lo malo y hasta comer el "*pastel de las cinco toxinas*". Sí, ese es el nombre real. No soy quien para juzgar ese bautizo.

Después vino la mesa de ingredientes. Ahí entendí que el taller realmente había empezado la noche anterior.

El arroz glutinoso ya estaba hidratado. También el maní y los frijoles. Las hojas de bambú llevaban horas en remojo para recuperar la flexibilidad suficiente como para doblarse sin romperse. Todo estaba listo. Solo faltaba alguien que supiera qué hacer con aquello. Y claramente esa persona no era yo.



La laoshi, o maestra tamalera, tomó dos hojas de bambú, hizo un par de movimientos y en segundos apareció un pequeño bolsillo perfecto. Yo repetí exactamente los mismos movimientos... o al menos eso creí... y terminé con un cuenco que, según yo, iba a aguantar al menos un ratito.

AL CALOR DEL WOK

Todo lo que me contó un tamal

Cuando por fin logré que la hoja cooperara, empezamos a rellenarla. Primero una capa de arroz. Después, el relleno. Luego se coloca otra capa de arroz para sellarlo todo antes de envolverlo. Después, se rellena con más ingredientes sugeridos *"para que no quede paupérrimo"* y se observa cómo se amarran esos hilos y pajitas, toda una aventura milenaria.

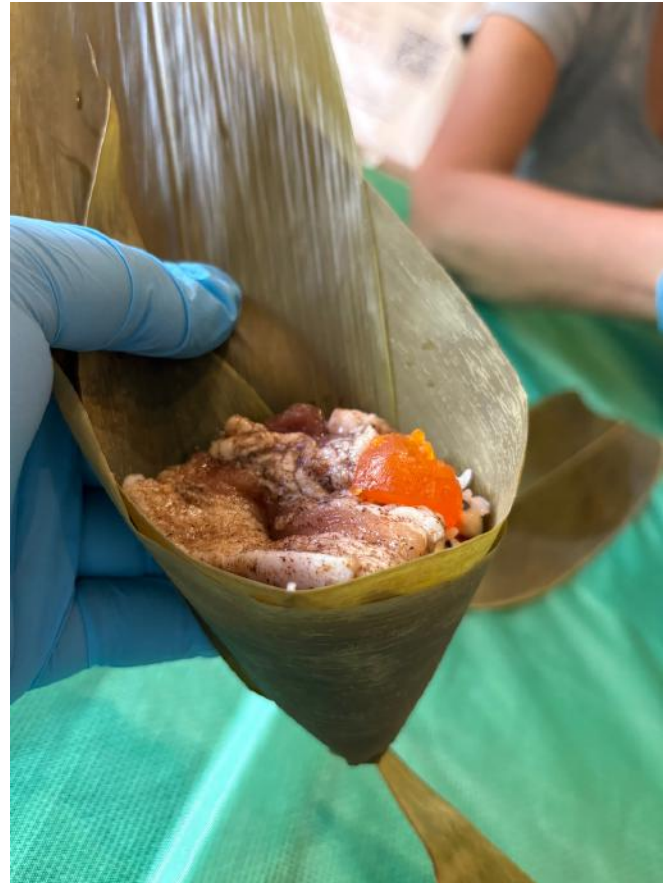


Foto: Tamal en preparación - con las hojas de bambú previamente hidratadas, se procede a formar una especie de cono o canasta, para rellenarlo de una base de arroz glutinoso e ingredientes variados.

La historia detrás del tamal

Resulta que hace más de dos mil años existió un poeta llamado **Qu Yuan**. Pero no era solamente poeta. También, como yo, era funcionario en esos tiempos, cuando reinaba la dinastía Chu, y, por lo que entendí, era de esos personajes que insistían en hacer lo correcto aunque eso significara ser *"la oveja negra"*.

Denunció corrupción, dio consejos políticos que nadie quiso escuchar y, como suele pasar bastante seguido en la historia de la humanidad, terminaron desterrándolo.

AL CALOR DEL WOK

Todo lo que me contó un tamal

Tiempo después se enteró de que su reino había sido conquistado por el enemigo y, bueno, nuestro poeta *“abandonó el chat”*.

Dicen que la noticia fue tan devastadora para él que decidió lanzarse al río Miluo, en la provincia de Hunan.

Y aquí es donde se volvió leyenda.

Se cuenta que el pueblo salió inmediatamente en sus botes para intentar rescatarlo. Mientras remaban golpeaban tambores para espantar a los malos espíritus y lanzaban al agua pequeños paquetes de arroz envueltos en hojas de bambú para alimentar los peces y evitar que lo hicieran del cuerpo del poeta.

Nunca lograron encontrarlo. Pero siguieron recordándolo, con el tiempo, aquellas embarcaciones se transformaron en las carreras de botes de dragón y aquellos tamales terminaron convirtiéndose en los **zòngzi** (粽子) que millones de familias siguen preparando cada año durante esta fecha.

Y ahí fue cuando el
tamal **dejó de ser**
solamente un tamal.

Calvario tamalero, vol. 2

Me encontré doblando las mismas hojas que alguien había usado durante siglos para mantener viva una historia.

Me pareció profundamente trascendental y conmovedor que una receta pudiera funcionar también como un monumento. No de piedra ni de bronce en una plaza, sino de arroz en las manos de millones.

Mientras seguíamos armando los tamales nos explicaron que no existe una única versión. Como pasa con casi toda la comida tradicional, cada región *y cada familia jura que la suya es la auténtica*.

En el norte de China suelen preferir los zòngzi dulces, rellenos con pasta de frijol rojo, dátiles chinos o semillas de loto. **En el sur, de donde provienen en su mayoría los que migraron a Panamá, predominan los salados**, los que aprendimos a preparar.

Los nuestros llevaban cerdo marinado, todavía crudo, porque termina cocinándose lentamente junto al arroz durante varias horas. Bastantes horas, todo un *“labor of love”* porque son aprox. 4 horas hirviendo. Algunos también tenían una yema de huevo salado, que aporta una textura cremosa, y otros incluían *lap cheong*, la clásica salchicha china. Entre el arroz también aparecían maní y frijoles, que le dan otra textura.

AL CALOR DEL WOK

Todo lo que me contó un tamal

Lo curioso es que todos teníamos exactamente los mismos ingredientes, las mismas hojas y habíamos visto la misma demostración. Aun así, ningún tamal se parecía al otro. *Había unos perfectamente triangulares, y luego estaban, los humildemente, como los míos.*

Pero creo que nadie se preocupó porque salieran perfectos. Lo importante era la experiencia de aprender, repetir el movimiento, escuchar la historia y entender ese conocimiento por generaciones se ha preservado no en recetarios, sino en una cocina familiar.

Salí de ambos talleres con varios tamales para llevar a casa, pero la verdad es que eso fue lo de menos.



Me llevé una historia que probablemente nunca habría conocido si no hubiera decidido sentarme dos veces a pelear con unas hojas de bambú.

Uno empieza creyendo que va a aprender una receta, una palabra en mandarín o una celebración del calendario chino. Pero termina descubriendo que, en realidad, está heredando pequeñas historias que alguien decidió conservar durante siglos.

Quién diría que un poco de arroz glutinoso, unas hojas de bambú y un pedazo de cerdo podían cargar con más de dos mil años de memoria. Yo fui pensando que solo iba a aprender a hacer tamales.



Paulie Alvarado Lyman Young

Asesora de Imagen Institucional / Junta Comunal de Betania

Consultora de Branding y Comunicaciones. Entusiasta cultural y otras excentricidades en @helloworldpaulie

VI FESTIVAL GASTRONÓMICO CULTURAL

China – Coreana – Libanesa – Japonesa – Turca – Rusa – Marroquí – Tailandesa – India

Indonesia – Vietnamita – Peruana Fusión – Panameña



SEPTIEMBRE

SÁB. 19 12:30 P.M. – DOM. 20 12:00 M.D.
9:30 P.M. 8:00 P.M.

ATLAPA

2026



ENTRADA
GENERAL

\$3.00

más cargos de Ticketplus



PASAPORTE ASIA FOODIE FEST

\$20.00 / Incluye: 2 entradas de cortesía

160 Cupones de Descuentos
de los Patrocinadores.

Deliciosa Gastronomía Asiática / Demostraciones y Talleres Gastronómicos / Bazares / Espectáculos Culturales / Bebidas Artesanales y Repostería / Utensilios y Equipos para cocinas / Actividades Culturales y Promoción Turística de países asiáticos / Área infantil y Juegos de Mesa – PAJUGÁ.

Boletos de venta en **ticketplus** y en Taquilla el día del evento. Niños menores de 8 años, GRATIS



SOY
AsiaFoodie

6686-5518 | 236-9348 | @soyasiafoodie @asiafoodiefest
administracion@feriasyevenstospty.com | esteban@mercadeoetnico.com



CULTURA APROCHIPA

XXVI FESTIVAL DE COMETAS Y PANDEROS APROCHIPA

Por Felipe Chong



EL DRAGÓN CULTURAL

XXVI Festival de Cometas y Panderos | Cometas que vuelan, tradiciones que se celebran

La edición 2026 de la tradicional celebración de APROCHIPA estrenó sede en La Chorrera y reunió a miles de visitantes en una jornada de cultura, familia y tradición.

El cielo de Costa Verde se convirtió en un espectáculo de color y movimiento el pasado domingo 22 de marzo, durante el XXVI Festival de Cometas y Panderos 2026, organizado por la Asociación de Profesionales Chino-Panameña (APROCHIPA).

Bajo el lema *“Cometas que vuelan, tradiciones que se celebran”*, miles de familias participaron de esta tradicional jornada cultural, que este año estrenó una nueva sede en **Towncenter Chorrera**, marcando un nuevo capítulo en la historia de un festival que APROCHIPA organiza desde 2001.

Desde las primeras horas de la mañana, niños, jóvenes y adultos disfrutaron de una programación que combinó entretenimiento, gastronomía, actividades familiares, presentaciones culturales y la tradicional competencia de cometas y panderos.

Uno de los momentos más esperados fue precisamente la competencia, que permitió a participantes de diferentes edades demostrar su creatividad y destreza en el diseño y vuelo de sus cometas.

Las categorías incluyeron modalidades artesanal, comercial y profesional, con reconocimientos para participantes infantiles, juveniles y adultos.

El espectáculo se elevó aún más con la participación de seis cometeros provenientes de Colombia, quienes ofrecieron demostraciones de vuelo acrobático y coreografías aéreas, aportando una dimensión internacional a la celebración.

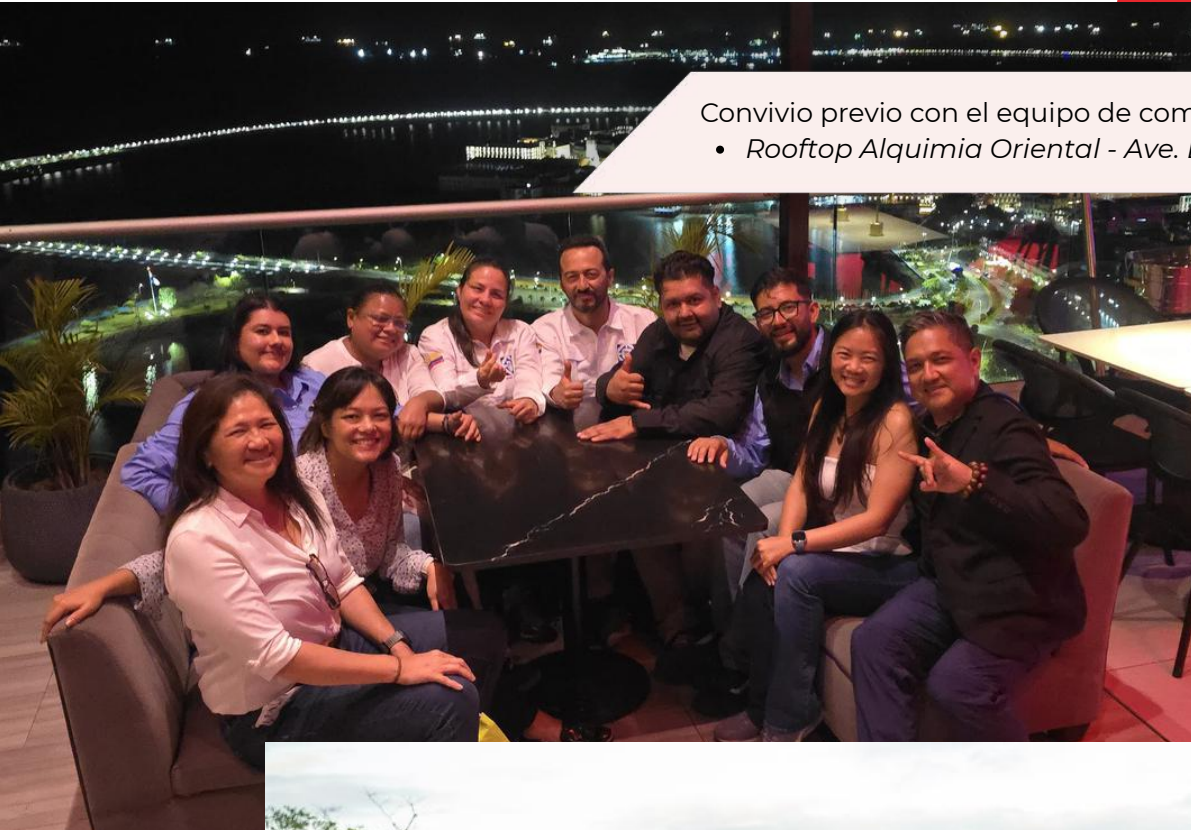
Este año tuvimos la participación internacional de los equipos cometeros de **Colombia**:

- **El Cometero Kite Company**
- **Colombian Kites y**
- **CK Team Sport Kite**

Más allá del entretenimiento, el festival volvió a convertirse en un espacio para el encuentro entre generaciones y culturas. Las cometas, protagonistas de la jornada, sirvieron como punto de conexión entre una tradición de origen asiático y una celebración que, con el paso de los años, ha adquirido un significado propio dentro de la cultura panameña.

EL DRAGÓN CULTURAL

XXVI Festival de Cometas y Panderos | Cometas que vuelan, tradiciones que se celebran



Convivio previo con el equipo de cometeros internacionales
• Rooftop Alquimia Oriental - Ave. Balboa



Preparativos previos, antes de iniciar el show de cometas acrobáticas
• Towncenter La Chorrera

EL DRAGÓN CULTURAL

XXVI Festival de Cometas y Panderos | Cometas que vuelan, tradiciones que se celebran

Voluntarios durante el festival

- *Área de Competencias*



Participantes en la categoría infantil

- *Área de Competencias*

EL DRAGÓN CULTURAL

XXVI Festival de Cometas y Panderos | Cometas que vuelan, tradiciones que se celebran

La edición de 2026 también estuvo vinculada a las celebraciones del Año Nuevo Lunar, con la presencia de **LONGMA**, el *Caballo de Fuego*, como mascota oficial del festival. La programación incluyó además actividades dirigidas a niños y familias, entre ellas iniciativas relacionadas con la creatividad, la elaboración de cometas y la promoción de la cultura.

Esta tradición de asignar una mascota vinculada al signo regente del año Nuevo Lunar, proviene desde la edición 2020.

Este año el nombre propuesto fue autoría de **Sandra Chiam**, en un concurso interno entre socios, siendo la opción más votada.

Para APROCHIPA, el festival representa también una oportunidad para fortalecer su labor social. Parte de los fondos generados mediante esta actividad son destinados a proyectos y acciones de carácter social y cultural desarrollados por la asociación.

La celebración de este año tuvo, además, un significado especial por el cambio de ubicación. Tras realizarse durante años en otros puntos del país, el festival llegó por primera vez a Costa Verde, La Chorrera, acercando esta tradición a nuevas comunidades y ampliando su alcance.

Con 26 ediciones, el Festival de Cometas y Panderos se mantiene como una de las principales actividades culturales y familiares impulsadas por APROCHIPA.

Su permanencia a lo largo de más de dos décadas demuestra que las tradiciones pueden transformarse, viajar y encontrar nuevos espacios sin perder su esencia.

Al caer la tarde, mientras las últimas cometas descendían lentamente del cielo, quedó nuevamente demostrado el espíritu que inspira esta celebración: mantener vivas las tradiciones, compartirlas entre generaciones y utilizarlas como puente para unir culturas y comunidades.

Cometas que vuelan,
tradiciones que se
celebran



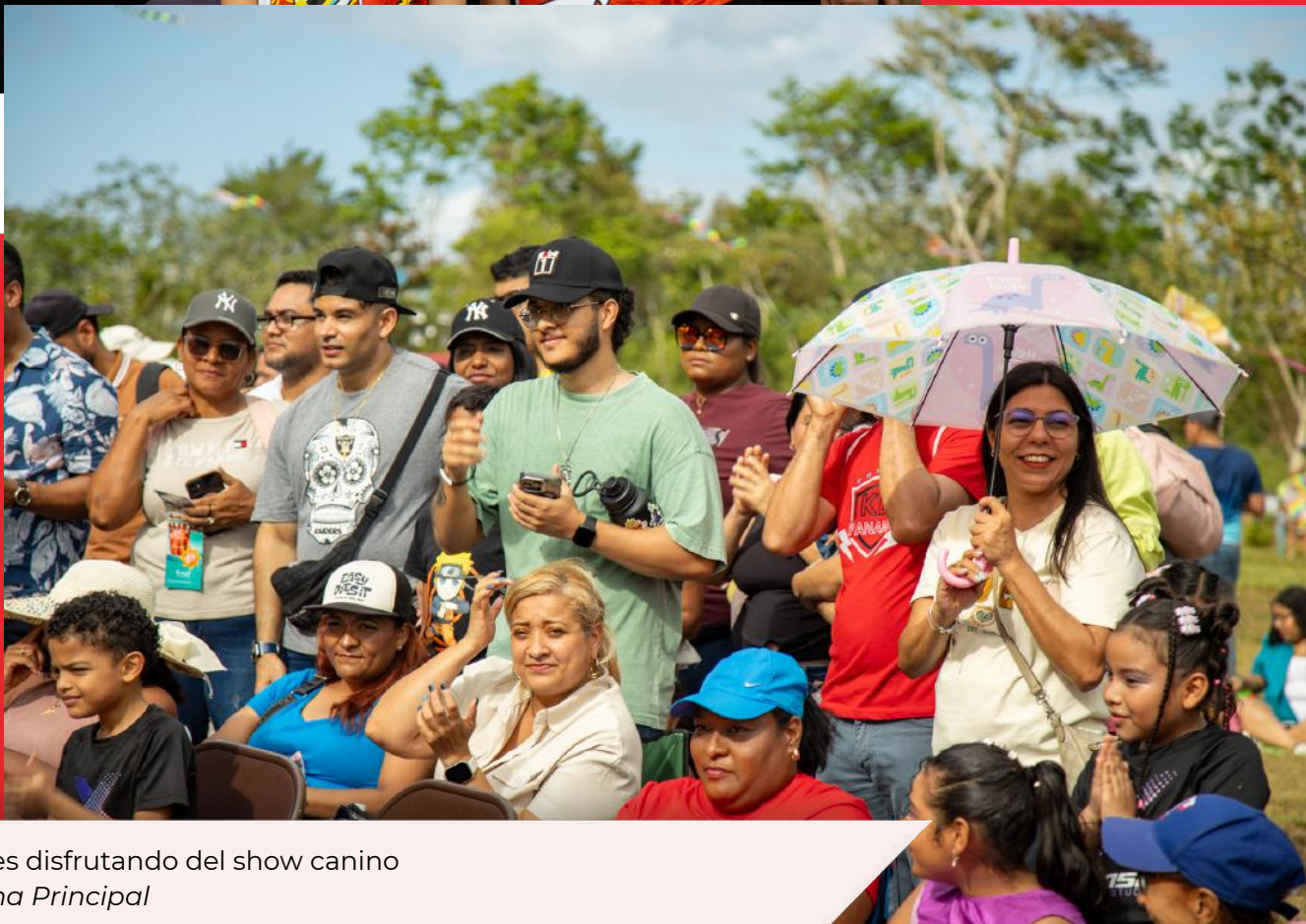
Foto: LONGMA, el caballo de fuego, mascota oficial de esta edición 2026

EL DRAGÓN CULTURAL

XXVI Festival de Cometas y Panderos | Cometas que vuelan, tradiciones que se celebran

Foto oficial con el show de dragones infantil

• *Tarima principal*



Asistentes disfrutando del show canino

• *Tarima Principal*

EL DRAGÓN CULTURAL

XXVI Festival de Cometas y Panderos | Cometas que vuelan, tradiciones que se celebran

Premiación Cuento Infantil - Cat. Niños

- *Avigail Shoshana Shabi Berdiales*



Premiación Cuento Infantil - Cat. Adulto

- *Amanda Chu*

EL DRAGÓN CULTURAL

XXVI Festival de Cometas y Panderos | Cometas que vuelan, tradiciones que se celebran



Autoridades locales y diplomáticas
• Towncenter La Chorrera

MITOS MÁS COMUNES SOBRE EL MANDARÍN

Por Caixia Luo

Learn Chinese
学习中文

What time is it?

十分 = 80 minute
shí wǔ fēn = 10:30

只有 分钟

- No existen conjugaciones verbales.
- No hay tiempos verbales como en español.
- No existe género gramatical (masculino o femenino).
- No hay plurales obligatorios en la mayoría de los casos.

CULTURA APROCHIPA

Mitos más comunes sobre el mandarín

Mito #1

"El mandarín es el idioma más difícil del mundo"

Aunque el mandarín presenta desafíos, también tiene características que facilitan su aprendizaje:

La mayor dificultad radica en la pronunciación (los tonos) y en el aprendizaje de los caracteres chinos.

Mito #2

"Hay que memorizar miles de caracteres desde el primer día"

El aprendizaje del mandarín comienza con el *Pinyin*, el sistema de romanización que utiliza el alfabeto latino para representar la pronunciación del idioma.

Los caracteres se incorporan de forma gradual.

Ejemplos:

- 你好 (Nǐ hǎo) = Hola
- 谢谢 (Xièxie) = Gracias

Mito #3

"Si no pronuncias perfectamente, nadie te entenderá"

Los tonos son fundamentales porque pueden cambiar completamente el significado de una palabra.

Sin embargo, en la práctica, los hablantes nativos suelen comprender a los extranjeros gracias al contexto de la conversación.

La pronunciación mejora de manera progresiva con la práctica constante.

Ejemplos:

- mā = mamá
- mǎ = caballo

CULTURA APROCHIPA

Mitos más comunes sobre el mandarín

Mito #4

“Sólo los niños, pueden aprender mandarín”

Los adultos cuentan con ventajas importantes:

- Comprenden mejor las reglas gramaticales.
- Desarrollan estrategias de aprendizaje más eficientes.
- Amplían su vocabulario con mayor facilidad gracias a experiencias previas.

La edad no es un impedimento para alcanzar un buen nivel de dominio del idioma.

Mito #5

“Necesito vivir en China para poder aprender mandarín”

Hoy existen numerosas herramientas que permiten aprender desde cualquier lugar:

- Profesores en línea
- Aplicaciones móviles
- Videos educativos
- Podcasts
- Intercambios de idiomas
- IA para practicar conversaciones

1

DOMINAR PRIMERO EL PINYIN



El Pinyin es la base de la pronunciación. Antes de estudiar caracteres, es recomendable:

- ✓ aprender correctamente la pronunciación
- ✓ practicar las combinaciones de sonidos
- ✓ reconocer y diferenciar los cuatro tonos

2

APRENDER LOS TONOS DESDE EL PRIMER DÍA



El mandarín tiene cuatro tonos principales y un tono neutro.

Ejemplo con la sílaba “ma”

mā



= mamá

má



= adormecimiento

mǎ



= caballo

mà



= regañar

Un mismo sonido puede adquirir significados completamente diferentes según el tono utilizado.

3

APRENDER FRASES COMPLETAS



Es más efectivo aprender expresiones completas que memorizar palabras aisladas.

En lugar de aprender solo una palabra:

吃 (chī)
= comer



Es mejor aprender una oración:

我想吃饭。
(Wǒ xiǎng chīfàn.)
“Quiero comer.”

Así adquieres vocabulario, pronunciación y estructura gramatical al mismo tiempo.

4

ESCUCHAR MANDARÍN TODOS LOS DÍAS



Aunque al principio no entiendas todo, escuchar el idioma todos los días ayuda a que tu oído se familiarice con su ritmo, pronunciación y entonación.



Dedica entre **10 y 20 minutos al día** a escuchar conversaciones, noticias o podcasts y verás grandes avances con el tiempo.

CULTURA APROCHIPA

Mitos más comunes sobre el mandarín

La clave del éxito, la práctica constante

Aprendí mandarín desde niño, ya que en mi colegio era obligatorio utilizar este idioma durante las clases.

Esto coincidió con la política impulsada en China para promover el mandarín (putonghua) como lengua común de enseñanza, con el objetivo de facilitar la comunicación entre personas de distintas regiones y dialectos.

Años después migré a Panamá y, al dejar de utilizar el mandarín en mi vida cotidiana, fui perdiendo gradualmente la fluidez. Esa experiencia me enseñó que un idioma que no se practica termina por olvidarse.

Tiempo después tuve la oportunidad de trabajar para una empresa de Shanghai dedicada a la fabricación de zapatos de caballero. En ese entorno debía comunicarse en mandarín todos los días con compañeros, proveedores y clientes. Gracias a esa práctica diaria recuperé poco a poco la confianza, mejoré mi pronunciación y volví a desarrollar la fluidez hasta sentirme nuevamente cómodo hablando el idioma.

*Aprender mandarín no depende únicamente del talento, **sino de la práctica constante.***

Esta experiencia me permitió comprender que el mandarín no se domina únicamente estudiando libros o memorizando vocabulario.

La verdadera diferencia está en utilizarlo de forma constante: **escuchar, hablar, leer y aprender de los errores.**

«La práctica convierte el conocimiento en fluidez.»

Por ello, siempre recomiendo a quienes desean aprender mandarín que busquen oportunidades para utilizarlo en situaciones reales.

Incluso dedicar 15 a 30 minutos diarios a conversar, escuchar contenido, leer o practicar con hablantes nativos o herramientas de inteligencia artificial puede marcar una gran diferencia en el aprendizaje a largo plazo.



CULTURA APROCHIPA

Mitos más comunes sobre el mandarín

Aprender mandarín representa un desafío, pero también una oportunidad para acceder a una de las culturas y economías más importantes del mundo. **Más que un talento innato, el éxito depende de la disciplina, la constancia y la práctica diaria.**

Romper los mitos sobre este idioma permite comprender que cualquier persona, con la metodología adecuada y un compromiso constante, puede desarrollar competencias en mandarín y utilizarlo como una herramienta para su crecimiento personal y profesional.



Caixia Luo

Gerente - Comunidad China | Cervecería Nacional

Profesional en comercio internacional con más de 7 años liderando integración cultural y relaciones estratégicas con la comunidad chino-panameña.

**APRO
WEEK 2026**

APROCHIPA

OCT. 08|09|10 2026

WWW.APROCHIPA.ORG



Ports • Maritime • Food & Beverage • Airports • Trains



ALL INDUSTRIES.
ONE SINGLE PROVIDER.

Scan & Quote
marosv.com
+507 6290-3310



LEGAL | TRADUCCIONES | ASESORÍA
法律 | 翻译 | 咨询

徐家玲律师事务所 NUESTROS SERVICIOS 服务

- Servicios y Procesos Legales | 法律程序及相关服务
- Traducciones e interpretaciones en varios idiomas (chino, inglés y otros) | 多语言翻译
- Asesoría en Contrataciones Públicas | 公共投标咨询
- Autenticaciones y Legalizaciones/apostilla de documentos 文件公证及认证
- Servicios Contables | 会计相关服务
- Soluciones integrales para empresas | 公司综合服务



Condado del Rey,
Plaza Mi Condado,
piso 3, oficina 39

CONTÁCTANOS



QR PÁGINA WEB



QR WHATSAPP



Tel. +(507) 390-3307 /
+(507) 6180-5518



WeChat:
[vcgroup_ptylaw](https://www.vcgroupptylaw.com)



Web:
www.vcgrouppty.com



Email:
legalvcgroup@gmail.com



IG:
[vcgroup_ptylaw](https://www.vcgroup_ptylaw.com)



SOLUCIONES LEGALES,
CONECTANDO CULTURAS



LEGAL SOLUTIONS,
CONNECTING CULTURES



以法为桥，融通文化

Medio informativo independiente



Orgullosamente chino panameños

 **onechinapty**

APROCHIPA

EN ACCIÓN
UN ESPACIO PARA TI



CONSTRUIR COMUNIDAD... REFLEXIONES DEL PRIMER AÑO

Por Ma. Gabriela Fong

Hace poco más de un año acepté un reto para el que, si soy completamente sincera, no me sentía del todo preparada: **presidir APROCHIPA**.

No porque no creyera en la asociación. Más bien, porque nunca me he considerado una persona particularmente pública. Soy privada, introvertida y probablemente mucho más cómoda trabajando tras bastidores que frente a una cámara.

De repente, me encontré dando entrevistas, hablando ante grupos de personas, asistiendo a actividades y representando a una asociación con muchos años de historia.

Pero quizás el reto más importante no estaba frente a un micrófono. Estaba dentro de la propia asociación.

Encontré una APROCHIPA con menos socios participando de lo que esperaba. Algunos se habían alejado. Otros, sencillamente, habían dejado de encontrar razones para involucrarse. Incluso yo, antes de asumir la presidencia, había sentido algo parecido.

Eso me obligó a hacerme una pregunta bastante sencilla:

*¿por qué alguien **debería querer pertenecer a APROCHIPA?***

La respuesta no podía ser solamente *“para hacer voluntariado”*.

Una asociación también debe ser un lugar para conocer personas, hacer amistades, crear contactos profesionales, encontrar oportunidades, generar negocios, aprender y compartir. Un lugar donde podamos sentir que pertenecemos a algo.

Por eso, una de las primeras cosas que hicimos fue **abrir puertas**. Las invitaciones que recibíamos de otras asociaciones, de la Embajada y de diferentes organizaciones comenzaron a compartirse de manera más amplia.

Si había una oportunidad de *networking* o una experiencia que nuestros socios podían aprovechar, quería que supieran que también era para ellos.

Puede parecer un cambio pequeño. Para mí, representa algo mucho más grande:

INTRO

Construir comunidad...reflexiones del primer año



*la asociación pertenece
a sus socios.*

Este año también me llevó a descubrir una parte de la comunidad china de Panamá que conocía mucho menos de lo que imaginaba. Somos muchas asociaciones.

Algunas son profesionales; otras, regionales, culturales o están enfocadas en grupos específicos. Cada una tiene su historia y sus propias dinámicas.

Yo, además, no hablo cantonés, hakka ni mandarín. Muchas veces he tenido que apoyarme en otras personas para traducir, entender una conversación o, simplemente, tender un puente.

Al principio, eso también trae una sensación de estar intentando encontrar tu lugar. Pero poco a poco fui descubriendo algo mucho más importante que nuestras diferencias: **el valor de trabajar juntos.**

Lo ocurrido alrededor del monumento en el parque del Puente de las Américas fue, para mí, uno de esos momentos.

Una situación que nos afectaba como comunidad permitió que distintas asociaciones nos acercáramos y trabajáramos en torno a algo que estaba por encima de cada organización individual.

Espero que aquello no haya sido solamente una reacción ante una situación particular. Espero que haya sido un comienzo.

Porque uno de los grandes retos que tenemos por delante es construir comunidad entre asociaciones y, al mismo tiempo, preparar el relevo generacional dentro de ellas.

Ahí aparece una palabra que se ha vuelto cada vez más importante para mí: continuidad.

APROCHIPA fue fundada hace muchos años por un grupo de profesionales del cual formó parte mi papá. Después de su fallecimiento, fue mi primo Mater — que para mí es como un hermano— quien me invitó nuevamente a acercarme a la asociación.

Nunca imaginé entonces que terminaría presidiéndola.

Quizás por eso hoy pienso mucho en qué significa realmente dejar algo detrás.

INTRO

Construir comunidad...reflexiones del primer año



Foto: Taller de cometas infantil con el equipo de la Junta Comunal de Betania

*A veces, liderar significa
reconocer quién sabe,
escucharlo y dejarlo
trabajar.*

He aprendido que una organización no puede depender permanentemente de tres o cuatro personas. Tampoco podemos permitir que cada Junta Directiva llegue, empiece nuevamente desde cero y, dos años después, vuelva a ocurrir lo mismo.

Tenemos que aprender a pasar la batuta. El Festival de Cometas me enseñó precisamente eso.

Yo no conocía suficientemente el evento y había socios y voluntarios con años de experiencia organizándolo. En lugar de pretender que, por ser presidenta, debía tener todas las respuestas, decidí confiar en ellos.

Les pedí que me guiaran. Fui observadora, seguidora y aprendiz. Cuestioné algunas cosas —eso probablemente no voy a dejar de hacerlo— y propuse algunos cambios, pero primero quise entender.

Entonces descubrí algo que parece obvio, pero que a veces olvidamos: liderar no significa ser la persona que más sabe en la habitación.

INTRO

Construir comunidad...reflexiones del primer año

También significa preguntarnos por qué hacemos las cosas como las hacemos y si todavía tienen sentido. No para borrar lo anterior, sino para construir sobre ello.

Eso es lo que quisiera dejar en APROCHIPA.

No una asociación que dependa de una presidenta o de una Junta Directiva, sino una comunidad con memoria, continuidad y sentido de pertenencia.

Una organización donde quien quiera hacer voluntariado encuentre espacio para hacerlo. Pero también donde quien quiera conocer personas, hacer *networking*, desarrollar oportunidades profesionales o simplemente participar pueda sentir: **este también es mi lugar**.

Todavía queda mucho por hacer.

Y quizás eso sea precisamente lo interesante. Cuando termine mi período, no espero mirar atrás pensando que hice todo perfectamente.

Seguramente habrá cosas que podría haber hecho mejor, decisiones que cambiaría y muchas ideas que quedarán pendientes para quienes vengan después.

Pero sí espero haber ayudado a mover un poco la balanza: **hacia una APROCHIPA más abierta**, hacia una mayor continuidad entre generaciones y hacia una comunidad china en Panamá que encuentre cada vez más razones para trabajar unida.

Y, en lo personal, cuando todo termine, hay una frase mucho más sencilla que me gustaría poder decir:

*Me alegro de haberme permitido **vivir esta experiencia**.*



Ma. Gabriela Fong

PRESIDENTA | APROCHIPA 2025 - 2027

RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong



Desfile de Año Nuevo Chino 2026 | Festival de la Primavera

Una colorida delegación de socios y parte de la junta directiva de Aprochipa, participaron en el Desfile de Año Nuevo Chino en celebración del Caballo de Fuego en las inmediaciones de al Vía Ricardo J. Alfaro y Supercentro El Dorado.

La ocasión fue oportuna para desplegar una mezcla de vestimentas tradicionales chinas.

Este es el segundo año que es realizado en la ciudad de Panamá, organizado por el Consejo Nacional de la Etnia China y el Club de Leones Panamá-China



RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong



Taller de Cometas Infantiles | Junta Comunal de Betania

La tarde del sábado 7 de febrero, fue el momento oportuno para la realización de una tarde de cometas para los más pequeños de la casa, dándoles rienda suelta a sus destrezas e imaginación.

El taller estuvo a cargo de nuestro *Maestro Cometero*, el Sr. Alberto Allie, con el apoyo de socios de Aprochipa, Gaby, Paulie, Malú, Joan y Tatiana, junto con personal de la Junta Comunal de Betania.



RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong



Jornada de Actualización Tributaria | Festival de la Primavera

El pasado jueves 5 de febrero en el Salón de Actos del Centro Cultural Chino Panameño, se realizó este taller sobre actualización tributaria y fiscal 2026.

Expertos compartieron conocimientos sobre impuestos, tributación, facturación y herramientas esenciales para negocios. Fue una oportunidad para aclarar dudas y obtener las últimas disposiciones.

Este evento estuvo organizado de manera colaborativa de parte de **ACHIMPA, APROCHIPA, ASOCIACIÓN CHINA DE PANAMÁ, ASOCIACIÓN FAYEN DE PANAMÁ, CENTRO CULTURAL CHINO PANAMEÑO** y expertos técnicos de parte de **RUISHENG Y ASOCIADOS, MAGA SYSTEMS, COMPUNET SOLUTIONS Y SAGA2SOLUTIONS**



RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong



Noche de Buena Fortuna | Fantastic Casino El Dorado

Celebrando y recibiendo con el pie derecho al Año del Caballo de Fuego.

Socios, amigos y familiares participaron de una postcelebración al culminar el Desfile de Año Nuevo, junto a Fantastic Casino El Dorado, en donde hubo un agasajo especial y premios para los presentes

Veranito de Cometas | Scouts 27 Panama & ACHIMPA

¡El miércoles 25 de febrero pudimos compartir con casi 100 niños una tremenda mañana para compartir y disfrutar del arte de volar cometas!

En conjunto con Scouts 27 Panamá y ACHIMPA, se realizó esta bonita actividad, aprovechando la brisa de verano, entre juegos, cometas y dinámicas para todos.



RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong



Festival de Año Nuevo Chino 2026 en Panamá Oeste

De cara a la realización del Festival de Cometas y Panderos 2026, APROCHIPA estuvo promocionando este magno evento en las inmediaciones del Festival de Año Nuevo Chino en Panamá Oeste.

El stand estuvo cargado de mucha emoción, ya que se anunciaba que por primera vez, se realizaría en esta provincia, llegando a nuevas familias cometeras.

Celebrando el Año del Caballo de Fuego con FURLA

El 25 de febrero, la boutique FURLA en Multiplaza Pacific celebró el Año Nuevo Lunar, reuniendo a la comunidad china panameña para un evento de moda y diálogo cultural.

La firma italiana está en Panamá desde hace 21 años de manera ininterrumpida; este hito reafirma la consolidación de la marca en el mercado local y su integración multicultural.





**XXVI Festival
de Cometas y Panderos
2026**

FIRMA DE CONVENIO DE PATROCINIO

CERVECERÍA NACIONAL | APROCHIPA



Cervecería Nacional reafirma su compromiso con la cultura y la comunidad china en Panamá, con su patrocinio en la edición No. 26 del **Festival de Cometas y Panderos de APROCHIPA**

Sus marcas **PEPSI y Canada Dry Ginger Ale**, fueron los encargados de refrescarnos en este Festival de Cometas y Panderos.

Cervecería Nacional orgullosos
Patrocinadores Diamante





**XXVI Festival
de Cometas y Panderos
2026**

CONFERENCIA DE PRENSA

JUEVES 12 MARZO | LA DESPENSA MAITO





Medios de comunicación e invitados, tuvieron la oportunidad de conocer mayores detalles de nuestra edición No. 26 del **Festival de Cometas y Panderos de APROCHIPA**





El momento fue propicio para dar a conocer las dos innovaciones que tuvimos este año

El primero, es nuestra nueva sede en el **Futuro Town Center de Costa Verde Chorrera** y el segundo, la visita internacional de 3 clubes de cometeros de Colombia, *El Cometero*, *Colombian Kites* y *CK Team Sport Kite*

LA DESPENSA

La mañana estuvo amenizada por deliciosas degustaciones de nuestros amigos de

CHOMBASIA



**Agradecemos la
presencia del Vice-
Alcalde del Distrito de
La Chorrera**



E igualmente directivos de
asociaciones de la comunidad
chino panameña





**Coordinación de
medios y relaciones
públicas** a cargo de



Lisseth Lee
Especialista en Relaciones Públicas y Mercadeo



¡Gracias!

**XXVI Festival
de Cometas y Panderos
2026**

RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong



“Panamá somos todos: identidad, integración y legado” CONECHI

En el marco de la conmemoración del Día de la Etnia China en Panamá, el Consejo Nacional de la Etnia China de Panamá realizó el conversatorio magistral “Panamá somos todos: identidad, integración y legado”, un espacio de alto nivel que reunió a autoridades, líderes comunitarios, académicos y representantes de la sociedad civil en la Ciudad de las Artes.

El encuentro se consolidó como una plataforma de diálogo y reflexión sobre el papel histórico y contemporáneo de la comunidad chino-panameña, destacando su contribución a la construcción de una identidad nacional plural, diversa y en constante evolución.

Entre los expositores invitados destacaron el Magister Jorge Federico Lee y el Doctor Jorge Eduardo Ritter, quienes aportaron perspectivas complementarias sobre los procesos de integración, el valor del legado cultural y los desafíos que enfrenta la sociedad panameña en un contexto global cada vez más interconectado.

RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong



Conmemoración Día de la Etnia China 2026

La noche del sábado 28 de marzo en el restaurante Sunly, fue propicia para conmemorar la gala de premiación a destacados jóvenes, profesionales y personalidades de la comunidad chino panameña.

Una gala que destaca la labor e integración de nuestra comunidad en el desarrollo de la identidad multicultural de Panamá, en 172 años de grandes intercambios sociales, culturales y de progreso en esta tierra istmeña.

Como oradora de fondo, estuvo a cargo la Sra. Berta Alicia Chen, destacada autora, historiadora y miembro de Aprochipa.

También destacamos la participación de nuestra Secretaria General 2025-2027 **Ilyam Chang** por ser reconocida como Profesional Destacado en esta premiación. Muchas felicitaciones de parte de toda la familia Aprochipa.



RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong

Día de la Etnia China | Acto Solemne de Conmemoración

Panamá conmemoró este 30 de marzo el Día de la Etnia China, cumpliéndose 172 años de la llegada de los primeros inmigrantes chinos al istmo. La ceremonia, encabezada por el presidente de la Asociación China de Panamá, Alex Gao, junto a directivos de las distintas asociaciones chinas del país, rindió homenaje a quienes sentaron las bases del desarrollo moderno de la nación.

La fecha recuerda el arribo del bergantín Sea Witch el 30 de marzo de 1854, con 705 trabajadores chinos que llegaron para construir el ferrocarril transístmico. Ese esfuerzo inicial, marcado por el sacrificio, es la raíz de una comunidad que hoy forma parte esencial de la identidad panameña, aportando valores de disciplina, esfuerzo y respeto familiar.



RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong



Qinming | Cementerio Chino Wah On Kon Ce

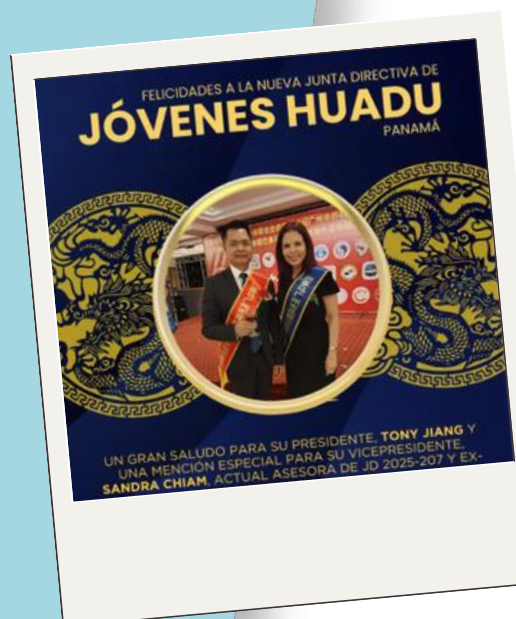
La comunidad china en Panamá conmemoró este domingo el Festival Qingming en el Cementerio Wah On Kon Ce (fundado en 1882), una festividad milenaria dedicada a honrar a los antepasados mediante la limpieza de tumbas y ofrendas. El acto, organizado por la Asociación China de Panamá, reafirmó los valores de piedad filial y continuidad cultural que la comunidad ha mantenido a lo largo de sus 172 años en el istmo.

Nueva Junta Directiva | Asociación de Jóvenes Huadú Panamá

El miércoles 27 de mayo, se llevó a cabo la toma de posesión de la nueva junta directiva de la Asociación de Jóvenes de Huadu Panamá, organización de la comunidad chino-panameña dedicada al fomento cultural, social y de beneficencia.

Tony Jiang asume la presidencia de esta nueva directiva, acompañado por Sandra Chiam como vicepresidenta — socia de APROCHIPA, asesora de su Junta Directiva 2025-2027, ex presidenta 2020-2021, miembro de ACHIMPA y directora del medio digital One China.

Desde El Dragón, extendemos nuestras felicitaciones y les deseamos el mayor de los éxitos en este nuevo periodo.



RESUMEN PRIMER SEMESTRE 2026

Por Felipe Chong

Despedida Diplomática | Embajadora Xu Xueyuan

En una velada muy amena entre asociaciones chinas panameñas, cuerpo diplomático y autoridades locales, se celebró un agasajo y despedida por la culminación de sus labores diplomáticas en territorio panameño de su excelencia, la embajadora Xu Xueyuan.

El momento fue oportuno también para resaltar y conmemorar el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Panamá y China, el cual cumple 9 años de fructífera colaboración.

Durante el encuentro, se reconoció el papel desempeñado durante esta gestión, buscando el fortalecimiento de los lazos entre ambas naciones y se valoraron los resultados obtenidos a través de los programas de cooperación e intercambio desarrollados en los últimos años.

Deseamos el mayor de los éxitos a la Embajadora Xu Xueyuan en sus próximas labores diplomáticas.



¡Regalemos sonrisas, en nuestro aniversario!



Cumplimos 59 años con
nuestra tradicional
donación de canastillas

Donación **\$45.00**

Confirma tu aporte en el
grupo de whatsapp

Día de Entrega
11 de sept



Hospital del
Niño



Hospital Santo
Tomás



Hospital Nicolás
Solano





Project Management & Advisory

Administración y Consultoría de Proyectos de Construcción

Protegemos su inversión. Impulsamos sus proyectos.

Equipo **+15** años de experiencia



Ingeniería con visión estratégica

Servicios:

- ✓ Administración de Proyectos — Project Management
- ✓ Owner's Representative
- ✓ Gerencia e Inspección de Obras
- ✓ Administración de Contratos
- ✓ Ingeniería y Consultoría Técnica
- ✓ Gestión de Permisos
- ✓ Control de Costos y Programación
- ✓ Modelos Financieros y Estudios de Factibilidad
- ✓ Due Diligence Técnica
- ✓ Levantamiento de procesos y mejora continua

Certificados por el PMI y NCMA

Agenda una consulta con nuestro equipo

+507 6414-1048

info@vectixcorp.com

vectixcorp.com

Project Management & Advisory

COMUNICAMOS SIN FRONTERAS,
traducimos con precisión.

SERVICIOS DE *Traducción*

PRECISIÓN • CONFIDENCIALIDAD • COMPROMISO



TRADUCTORA PÚBLICA AUTORIZADA
DE LOS IDIOMAS ESPAÑOL E INGLÉS

Ofrezco traducciones oficiales y certificadas con validez legal en Panamá, realizadas con rigor, exactitud y atención al detalle para documentos personales, académicos, legales, corporativos y más.

CONTÁCTAME

Celular / WhatsApp

67619848



Correo electrónico

lilia_chong@hotmail.com

TU MENSAJE, EN LAS MEJORES MANOS.



TRADUCCIONES OFICIALES
con validez legal en Panamá.



CONFIDENCIALIDAD GARANTIZADA
Manejo seguro y profesional
de su información.



EXPERIENCIA Y PROFESIONALISMO
Comprometida con la calidad
y la excelencia.



ENTREGA PUNTUAL
Cumplimos con sus plazos
con responsabilidad.

TOMANDO EL TÉ CON...

TRICIA GONZÁLEZ

**LA SOCIÓLOGA QUE INVESTIGA SUS RAÍCES
ENTRE LOS SANTOS Y HONG KONG**

Por Amanda Chu



TOMANDO EL TÉ CON...

Tricia González, la socióloga que investiga sus raíces entre Los Santos y Hong Kong

En esta nueva entrega de Tomando el té con..., nos sentamos a conversar con Tricia, socia de APROCHIPA desde hace más de una década. Socióloga de profesión y hoy dedicada a la salud ocupacional, Tricia es también una investigadora incansable de su propia historia familiar: durante años ha reconstruido, carta por carta y foto por foto, el camino que trazó su abuelo materno desde Cantón hasta Panamá.

En este espacio nos abrió las puertas de momentos de su infancia en el interior del país. Nos habló del reto profesional que más la marcó, vivido en plena pandemia. Además, nos contó por qué, para ella, ser parte de APROCHIPA es también una forma de reencontrarse con sus raíces.

Conociendo a Tricia González

Socióloga en Salud Ocupacional también es socia de APROCHIPA desde 2013 donde fue Sub-tesorera (2013-2014) y Tesorera (2015-2016) de la Junta Directiva; en el Festival de Cometas lideró el comité de Entradas (2023) y el de Voluntarios (2023-2024), y coordinó, como parte de la alianza entre la JCI de la Ciudad de Panamá y APROCHIPA, la logística de distribución y manejo de desechos sólidos del Festival de Cometas y Panderos 2013.

También fue Tesorera (2012) y Vicepresidenta (2013) de la JCI de la Ciudad de Panamá; actualmente solo forma parte de APROCHIPA.



1. ¿Qué imagen o momento de tu infancia se te viene a la mente cuando piensas en esos años? ¿Cuál era tu cómica favorita de niña?

Sus papás eran de Los Santos y venían de una familia numerosa. De niña, Tricia acostumbraba a participar en las matanzas todos los años, además de hacer paseos al río y al trapiche. *"El pueblo de mi mamá, rodeado de playas; caminar con mis primos por los potreros, recogiendo frutas, camino a la playa... era divertidísimo", recuerda. Sobre su cómica favorita de niña, no dudó ni un segundo: la tenía clarísima, "Heidi, sin dudas".*

TOMANDO EL TÉ CON...

Tricia González, la socióloga que investiga sus raíces entre Los Santos y Hong Kong

2. ¿Qué papel jugó la cultura china en tu casa cuando eras niña?

Sus raíces chinas vienen de su abuelo materno. Tricia nunca llegó a conocerlo — murió joven, a los 46 años —, pero su influencia llegó a ella a través de su mamá y sus tías, quienes le enseñaron a hacer cometas con los recursos que tuvieran a la mano, y a doblar barquitos de papel de una manera distinta a la que aprendió en la escuela.

En las fechas familiares especiales, dos de los platillos que no podían faltar eran la comida china y la comida italiana, así que desde pequeña tuvo esa conexión con sus raíces.



3. ¿A qué te dedicas hoy y cómo llegaste a ese camino profesional?

Tricia es socióloga de profesión. De niña le llamaban la atención la arqueología y la antropología, por los libros que leía, pero terminó decidiéndose por la sociología gracias a una guía de carreras de la universidad que describía cada una con bastante detalle.

Le gustó mucho la descripción de la sociología por el componente de investigación, algo que siempre le fascinó. Terminó especializándose en el área ambiental, y hoy ejerce la sociología en el campo de la salud ocupacional, con una especialización adicional en temas ambientales.

TOMANDO EL TÉ CON...

Tricia González, la socióloga que investiga sus raíces entre Los Santos y Hong Kong

4. ¿Cuál ha sido el mayor reto o aprendizaje de tu carrera hasta ahora?

Su mayor reto profesional fue durante la pandemia, cuando la asignaron, a nivel nacional de salud ocupacional, al proyecto burbuja del sector productivo del Metro de Panamá.

El objetivo principal era prevenir la propagación masiva del virus entre los colaboradores de la empresa, los contratistas y el sindicato, trabajando de la mano con un equipo médico. Su labor era encargarse del componente social: hacer la trazabilidad, rastreando los eventos —laborales, familiares y sociales— donde los casos positivos pudieron haber contraído el virus.

También evaluaba los aspectos socio-demográficos de cada persona, para saber si tenían condiciones en casa para guardar aislamiento o si era necesario enviarlas a un hotel, ya fuera porque vivían con población vulnerable o para proteger a familiares en riesgo.

A la par, lideraba la parte educativa: elaboraba material, participaba en programas de radio, daba capacitaciones y cápsulas informativas todas las mañanas. Fue un reto mayormente virtual: había que convencer a la gente por teléfono, en plena época en que se sabía muy poco del virus.

Lo más difícil era acompañar a quienes, por criterio médico, debían trasladarse a un hotel-hospital, porque el gran temor, aun tratándose de una población bastante joven, era morir en soledad.

*"Entrevistaba diariamente a quienes estaban en aislamiento. **A veces me pedían que los llamara antes de dormir, para darles las buenas noches, porque se sentían muy solos**", cuenta Tricia.*

Seguía de cerca la evolución de cada caso, preguntando cómo se sentían y si tenían medicamentos y alimentos suficientes; quienes estaban afiliados al sindicato recibían algún tipo de apoyo adicional.

Y en medio de todo esto, debía mantenerse actualizada a diario con las noticias nacionales e internacionales, siendo creativa, innovadora y persuasiva para promover la prevención. *"Fue un reto que, además de exigirme profesionalmente, me conmovió profundamente", resume.*

TOMANDO EL TÉ CON...

Tricia González, la socióloga que investiga sus raíces entre Los Santos y Hong Kong

5. Fuera del trabajo, ¿en qué se te va el tiempo? ¿Cuáles son tus pasatiempos favoritos?

Tiene varios hobbies, pero disfruta especialmente los que implican contacto directo con la naturaleza, como el senderismo y la natación. Por otro lado, le encanta la repostería — hacer todo tipo de postres — y la lectura.

6. ¿Hay algo de ti que la mayoría de la gente en APROCHIPA no sabe?

Lo que la mayoría no sabe es que lleva años investigando sus raíces chinas. Como su abuelo murió a los 46 años, ni ella ni ninguno de sus nietos llegaron a conocerlo.

Pasó de no tener casi ninguna información — solo sabía que venía de Cantón — a conseguir cartas de un hermano mayor suyo, con detalles sobre los demás hermanos, dónde vivían y hacia dónde se trasladó parte de la familia en Hong Kong.

Incluso tiene una foto del edificio donde ese hermano mayor tenía una fábrica de carteras.

Cuando su abuela enviudó, él le envió una carta ofreciéndole comerciar con las carteras que fabricaba para que ella pudiera sostenerse, aunque finalmente eso no se concretó por las barreras propias de la época.

En este camino no ha estado sola: ha sido acompañada por su madrina la sra. *Elisa Von Chong*, a quien la respeta y agradece inmensamente por todo el apoyo brindado en su tarea por conocer más sobre sus antepasados y lazos familiares.



TOMANDO EL TÉ CON...

Tricia González, la socióloga que investiga su propia historia entre Los Santos y Hong Kong

7. ¿Cómo y cuándo te uniste a APROCHIPA, y qué ha significado para ti ser parte de la asociación?

Su primera interacción con APROCHIPA fue en el 2013, cuando era vicepresidenta de la Cámara Junior Internacional (JCI) de la ciudad de Panamá.

Tuvo la oportunidad de coordinar el manejo de desechos sólidos en el Festival de Cometas, cuya sede ese año fue la Ciudad del Saber. Un expresidente de la JCI y miembro activo de APROCHIPA la invitó a formar parte de la asociación.

*"Para mí, ser parte de APROCHIPA ha significado **conectar con mis raíces y compartir con descendientes chinos**, como yo, que han tenido mayor oportunidad de convivir con su rama familiar", comparte.*

8. ¿Qué le dirías a alguien que está pensando en unirse a APROCHIPA hoy?

Su mensaje para quien esté pensando en unirse viene del corazón y con sinceridad basada en su experiencia -

*"Para mí, ser miembro de APROCHIPA es una oportunidad de **conectar con nuestras raíces chinas, aprender del legado de nuestros antepasados a través de la participación activa en actividades ligadas a la cultura china y compartir con personas que disfrutan, comprenden la experiencia de crecer y vivir entre dos culturas**".*

De los potreros de Los Santos a una fábrica de carteras en Hong Kong, la historia de Tricia nos recuerda que las raíces chinas en Panamá se tejen de mil formas distintas: a veces en la mesa familiar, a veces en un legajo de cartas investigando durante años, y a veces en el compromiso silencioso de acompañar a un extraño en su momento más solitario.

Gracias, Tricia, por compartir un té y tu historia con nosotros.



Amanda Chu

Gerente Sr. de Transformación Digital | Liberty Latin America

Especialista en diseño de modelos comerciales y de go-to-market para marcas globales deportivas, de consumo y de telecomunicaciones. Expresidenta de APROCHIPA 2021-2023.

¿QUÉ PIENSAN NUESTROS SOCIOS SOBRE....

Por María Luisa Sánchez Chen

¿Cuál es ese choque cultural más gracioso que vives dentro de tu propia casa siendo chino-panameño?

Creciendo en una familia donde el 99% del tiempo tengo que hablar chino con mis padres, la situación más común es que a mí se me olvide una palabra en chino. De vez en cuando, mis padres están en una llamada con nuestra familia en China y los escucho insertar una palabra en español de manera inconsciente.

Es un choque cultural que para mí me da mucha risa porque ellos dominan el chino mucho mejor que el español, pero es en esos momentos que se refleja la cantidad de años que han estado en Panamá y los sumergidos que han estado en la cultura de este país.



Marquill Liu Peng
Contadora

Si viajas a China te ven como extranjero, y a veces en Panamá también. ¿Cómo defines tu verdadera identidad?

A través de los años mi respuesta a esta pregunta de cómo defino mi verdadera identidad ha evolucionado. Hoy en día me siento mejor identificada como china-panameña ya que ambas culturas han sido una gran influencia en mi desarrollo. La cultura china ha inculcado en mí una ética de trabajo fuerte y la cultura panameña me ha dado mi espíritu de lucha y amor por la tierra en la que nací, Panamá.

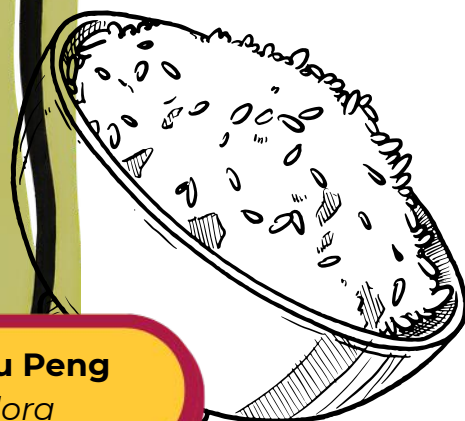
¿QUÉ PIENSAN NUESTROS SOCIOS SOBRE....

Por María Luisa Sánchez Chen

Para ti, ¿cuál es el plato definitivo que representa la verdadera fusión culinaria chino-panameña?

En mi opinión, el plato que mejor representa la verdadera fusión chino-panameña es el xiumai. Un plato de desayuno originado en China, muy común en las casas de té, y el cual los panameños han adoptado y hecho suyo. Hoy en día se puede encontrar en los minisúpers y lo acompañan con salsa China y/o ketchup.

Marquil Liu Peng
Contadora



¿Cuál es el plato definitivo que representa la verdadera fusión culinaria chino-panameña?

El arroz frito y el sumai o el desayuno chino ya que ha conectado ambas culturas.

Eric Méndez Jipsion
CEO Ever Security

EL CONFESIONARIO

¿QUÉ PIENSAN NUESTROS SOCIOS SOBRE....

Por María Luisa Sánchez Chen

¿Que es lo más re enorgullece de que la sangre china y la panameña se hayan mezclado en tu historia familiar?

Me enorgullece de tener raíces chinas de una cultura tan milenaria de alto valores culturales.

¿En qué otras áreas profesionales sientes que los chino-panameño están rompiendola?

Como en el caso del servicio de la seguridad privada como es en nuestro caso que desde el año 2000 hemos dado el servicio a diferentes comercios de la comunidad china.



Eric Méndez Jipsion
CEO Ever Security



María Luisa Sánchez Chen

Jubilada | Socia Aprochiba desde 2015

Especialista en trabajo social con más de una década sirviendo a la niñez y las familias. Voz activa de APROCHIPA y el Club de Leones Panamá-China.

¿QUIERES FORMAR PARTE DE APROCHIPA?

*La comunidad de
profesionales chino
panameños, con más de 50
años de trayectoria en Panamá*



www.aprochipa.org

¡ANÍMATE!

y forma del grupo de profesionales chino panameños más grande de Panamá, brindando nuestra experiencia al servicio de las comunidades y cultivando nuestras raíces y tradiciones ancestrales

**Ingresa a nuestra web
y completa los requisitos en:**

www.aprochipa.org

EL MEGÁFONO

TU VOZ,
TUS IDEAS



PAISANISMO, LE DICEN...

Por Paulie Alvarado Lyma Young

Mi viaje para descubrir mis raíces chinas no empezó con un viaje a China. Empezó mucho antes, sin que yo lo supiera: el día que mis padres decidieron inscribirme en un colegio chino-panameño.

Y como suele pasar cuando uno es niño, no tenía idea de lo importante que terminaría siendo esa decisión. Crecí rodeada de festividades, tradiciones, un idioma nuevo y compañeros con historias familiares que se parecían mucho a la mía. Pero entre las ganas de encajar y el hecho de que en mi casa nunca fuimos particularmente intensos con el tema de nuestras raíces asiáticas, todo aquello era simplemente parte del paisaje.

Tampoco ayudaba que físicamente yo no fuera precisamente la imagen que la gente tiene en mente cuando piensa en una descendiente china. Salí blanca. Bastante blanca, y con una textura distinta a la imagen típica de una paisanita. Y gracias a mi papá —un ojiverde de apellidos europeos que no aportó absolutamente nada a la causa asiática— heredé facciones mucho más latinas que asiáticas.

Porque mi abuelo materno era chino. O al menos eso diría cualquiera que lo viera: un señor llamado John, con cara de chino, criado por una catalana, hablando inglés colonense en Panamá. La realidad es que él también venía con su propio remix genético: su padre era étnicamente chino y su madre una catalana que, según cuenta la leyenda, la muy tesa nació en un barco en aguas cubanas. Ajá. Cuando vino la repartición genética, triunfó el chino.

Pero la historia nunca fue tan sencilla. Ni siquiera hablaba chino; creció hablando catalán gracias a su madre y ese inglés particular de los colonenses con flow, que parece tener acento propio y reglas gramaticales negociables, y nunca pudo conocer la tierra de sus ancestros asiáticos. Así que, si nos ponemos técnicos, él también era el resultado de varias historias encontrándose en el mismo lugar.

PAISANISMO, LE DICEN...

Por Paulie Alvarado Lyma Young

Yo claramente salí por otro lado del árbol genealógico, y quizás por eso mi conexión con esa parte de mi historia fue más lenta.

No porque estuviera ausente, sino porque siempre estuvo ahí de manera tan cotidiana que era la norma en casa, sin meterle mente. La comida fue una de esas constantes. No porque yo cocinara —durante años no cociné ni agua hervida— sino porque mi abuelo se aseguraba de que cada domingo hubiera dim sum en la cocina cuando yo despertaba.

Básicamente, él me crió con brunch chino antes de que eso fuera tendencia. Para mí era normal. Después entendí que era patrimonio emocional: remedios chinos misteriosos, un pequeño altar con deidades que nunca supe pronunciar, y esos platillos con hoja de mostaza que sabían a *“esto solo lo hace mi abuelo y nadie más”*.

La vida siguió. Llegaron la universidad, el trabajo y esa etapa en la que uno intenta descifrar cómo funciona la adultez sin manual, sin mapa y con el tiempo llevándose a algunos de los eslabones más importantes.

Y fue ahí cuando empecé a mirar esta parte de mi historia con otros ojos, y en parte, confieso, fue porque extrañaba mucho a mi abuelo. No hubo una revelación mística, fue más bien un proceso de ir encajando piezas sueltas: conversaciones con paisanos, visitas a supermercados asiáticos donde entras por una cosa y sales con cinco porque *“luego veo cómo se usa”*, historias en redes, y costumbres que de repente te hacen decir: *“si soy”*.

Y entonces llegaron las preguntas...

(Continuará en la próxima edición)

TECNOLOGÍA **QUE PROTEGE** **LO QUE MÁS IMPORTA**

SOLUCIONES COMPLETAS EN SEGURIDAD ELECTRÓNICA



CÁMARAS DE VIGILANCIA

Imágenes nítidas,
inteligencia avanzada
y visión nocturna
de alto rendimiento.



GRABADORES Y SOFTWARE

Gestión centralizada,
almacenamiento seguro
y fácil integración.



SOLUCIONES A MEDIDA

Diseñadas para cada
industria, negocio
y necesidad.



VISIÓN SIN LÍMITES

Tecnología avanzada
para una supervisión
confiable 24/7.

**¡ÚNETE A NUESTRA RED
DE DISTRIBUIDORES!**

Trabaja con una marca global
en constante crecimiento,
con productos innovadores,
soporte técnico especializado
y excelentes márgenes de negocio.



www.quanticoglobalsystems.com



ventas@quanticoglobalsystems.com



APRO WEEK 2026

APROCHIPA

OCT. 08|09|10 2026

WWW.APROCHIPA.ORG

¿CÓMO PROTEGER TU PATRIMONIO?

Por Álvaro Aguilar Alfú

Abogado en Lombardi Aguilar Group, graduado en Universidad Santa María la Antigua y The American University de Washington, D.C. soluciones@geocities.com

En toda una vida de trabajo muchos asalariados o empresarios con el tiempo acumulamos una serie de bienes producto del esfuerzo propio con el ánimo de preservarlos para nuestro retiro y para el beneficio de nuestros seres queridos. Estos bienes usualmente son la primera casa, vehículos, y pueden extenderse a propiedades para inversión, participaciones en empresas o sus equipos, cuentas bancarias.

Cada uno de dichos bienes requiere ser protegido si es que esperamos que podamos usarlo nosotros o nuestros familiares en el futuro, pero los métodos para dicha protección son variados según la naturaleza del bien, su valor y el destino que se les quiera dar.

Cuando nos referimos a protección de patrimonio, nos referimos a protegerlos de demandas civiles por parte de acreedores que pudieran ser competidores, herederos insatisfechos, demandantes frívolos u otros acreedores injustificados. Está de más decir que estas formas de protección no deben ser utilizadas para defraudar a acreedores fiscales, aunque en casos limitados pueden funcionar para diferir ingresos y el momento de pago de impuestos sobre los mismos.

Por ello, el juez estadounidense Learned Hand afirmó que cualquier persona puede organizar sus asuntos legales para pagar la menor cantidad de impuestos posible. Sostuvo que no existe el deber patriótico de pagar más tributos de los que la ley exige estrictamente (*Helvering v. Gregory* (1934)).

Sociedades anónimas

Por ser Panamá hasta hace poco uno de los países con leyes más flexibles para crear sociedades anónimas, la forma más popular de proteger activos tanto a nivel local como internacional es poner inmuebles y cuentas bancarias a nombre de sociedades anónimas panameñas.

¿CÓMO PROTEGER TU PATRIMONIO?

Con el tiempo, la legislación de sociedades se ha ido degradando a tal punto que se hacen más evidentes desventajas tales como:

- El costo de tasa única, agente residente y contador vinculado aumenta.
- Las acciones tienen que ser emitidas y reportadas a un Libro de Acciones y un Registro de Beneficiarios sujeto a inspecciones y multas por su omisión.
- Las acciones deben ser desglosadas en un testamento a fin de que conste a quién se heredarán.
- Los ingresos están sujetos a 25% de impuesto sobre renta neta gravable y 10% de impuesto de dividendos o complementario.

A pesar de lo anterior, con la debida asesoría profesional, la sociedad anónima (así como otras variantes como la sociedad empresarial (S.E.R.L.) y la sociedad de responsabilidad limitada (S.R.L.) puede estructurarse para que sean tenedoras de inmuebles y cuentas bancarias. La ley no excluye que sociedades de otros países sean utilizadas para estos fines, aunque su uso depende de la aceptación por parte de bancos y otros socios comerciales.

Fundaciones de Interés Privado

Uno de los inconvenientes al fallecer el propietario del patrimonio es que todos los bienes a su nombre pasan a un proceso de sucesión ante juzgados civiles que pueden demorar 3 a 6 años en hacer el traspaso de bienes a los herederos. Dicho riesgo se puede reducir al poner el fundador sus inmuebles y cuentas a nombre de una fundación. En caso de fallecer el fundador, un consejo fundacional puede encargarse de hacer la repartición de bienes a los distintos beneficiarios sin el retraso que tendrían ante un juzgado bajo una sucesión.

Una desventaja importante es de que la fundación no puede dedicarse a actividades comerciales de manera regular, aunque puede ser accionista de una sociedad anónima que ejecute una operación comercial. Al igual que una sociedad, tiene costos anuales de tasa única y otros, y están sujetas a requisitos de registros. De manera similar y con menor popularidad funcionan los fideicomisos.

¿CÓMO PROTEGER TU PATRIMONIO?

Testamentos

Al agrandarse la familia, el propietario de un patrimonio puede tener que recurrir al testamento a fin de asignar a sus herederos sus diversos bienes que no tengan asignación mediante las figuras antes mencionadas. Aunque el testamento no es en sí una figura de protección de patrimonio y requiere de una larga sucesión ante juzgados para hacerse valer, tiene las ventajas de que:

- A diferencia de otros países, en Panamá hay libertad de testar, por lo que en un testamento se pueden heredar bienes a herederos y beneficiarios en partes iguales o desiguales.
- Con el testamento se reducen las disputas que en su ausencia habría bajo un proceso de sucesión intestada, en el cual los beneficiarios pueden no estar de acuerdo con su porción.
- Funciona para designar al guardián o tutor de hijos menores.

Préstamos

Un bien sin gravámenes queda a merced de acreedores injustificados por lo que gravarlo con una prenda o hipoteca es una forma de proteger al bien en caso de demanda judicial. Una hipoteca sobre un inmueble o prenda sobre inventario, equipo o fondos en favor de un banco es una forma de monetizar dichos bienes y (en el caso de compra de primera vivienda) genera créditos fiscales. Apun si el acreedor hipotecario o prendario no es un banco (con la debida asesoría para dar sustancia a dicha transacción) puede constituirse dicho gravamen en favor de una sociedad anónima u otra entidad controlada por el propietario del patrimonio.

Derecho de Uso

Una forma de proteger inmuebles de valor bajo y a la vez adelantar una sucesión extrajudicial a la próxima generación es traspasarlo a un beneficiario pero reteniendo un derecho de uso a favor de quien traspasa para que no se le pueda lanzar de la propiedad. Este derecho se mantiene aún si un acreedor se apodera de la propiedad o el nuevo propietario traspasa la propiedad.



La **tranquilidad** que tu negocio necesita, **diseñada a tu medida**

Cada empresa es única y sus riesgos también. Por eso, en **Ever Security** analizamos a fondo tu espacio para crear un plan de seguridad exacto, garantizando que tú y tu equipo operen cada día con absoluta confianza.



Nuestra Cobertura: Mini súper (M/S), comercios al por menor, bodegas, distribuidoras, PH, residenciales privados, plazas comerciales, casinos, obras en construcción, entre otros.



Vigilancia Especializada: Personal de seguridad física altamente capacitado para proteger instalaciones y prevenir riesgos.



Control de Accesos Avanzado: Soluciones y tecnología para la gestión segura de entradas y salidas en residenciales y empresas.



Protección 24/7: Monitoreo y continuidad operativa para que solo te enfoques en hacer crecer tu negocio.



+507 6265-5078



eversecuritypanama@hotmail.com



eversecuritypanama.com



ID: wxid_o5esyrddmlm22



Lombardi Aguilar Group
Abogados - Attorneys At Law - Avocats
www.laglex.com



We create value for you by *bringing solutions*

Lombardi Aguilar Group is a leading international business law firm in Panama. The attorneys at the firm provide their clients with fast, innovative, and effective solutions to their business challenges.

The firm provides services to individual and corporate clients doing business in Panama as well as in the Americas, Europe, and Asia. Its partners maintain a commitment to professional ethics and social responsibility by participating on the board of directors of groups such as the Panama Bar Association, the Alliance Francaise, the German Chamber of Commerce Association, the American Chamber of Commerce (AMCHAM) of Panama, and as members of the Society of Trusts and Estate Practitioners (STEP).

The firm advises in areas of corporate and commercial law, intellectual property, maritime law, real estate, securities, taxation, government contracts, e-commerce, foreign investment, and immigration law as well as related litigation that may arise from its client activities. Its attorneys also assist with private client services and the formation of business and charitable structures (private interest foundations, trusts), investment funds, tax planning, and consulting. Its partners conduct business in Spanish, English, French, German and Italian.

Lombardi Aguilar Group is a member of Prae Legal, an international global network of 242 independently owned law firms in more than 141 countries.

At Lombardi Aguilar Group we believe in a regular and direct communication with our clients that allow us to anticipate their needs and challenges in order to provide them with the best and cost-effective solution in the shortest period of time.



Anguilla - Belize - British Virgin Islands - Cyprus
Nevis BWI - Panama - Ras al Khaimah UAE

Aquilino de la Guardia and 47 Str., Ocean Business Plaza Bldg.,
12th Floor, Panama City, Republic of Panama
Tel. +507 340-6444 - Fax: +507 340-6446
P.O. Box 0831-1110 - E-mail: infoweb@laglex.com

www.laglex.com

Lombardi Aguilar Group is a civil law partnership registered in the Republic of Panama under number SC-25029 and its members are regulated by the Panama Bar Association.

PraeLegal

UNA NUEVA GENERACIÓN, PARA UNA NUEVA ETAPA

Por Beatriz Ho Zhang

Directora de Comunicaciones | Cámara China Panameña de Comercio e Industrias

EL COMITÉ EJECUTIVO QUE IMPULSA LA TRANSFORMACIÓN DE LA CÁMARA CHINA PANAMEÑA DE COMERCIO E INDUSTRIAS

La Cámara China Panameña de Comercio e Industrias inicia una nueva etapa marcada por una visión renovada, una estructura de trabajo moderna y un fuerte compromiso con el desarrollo empresarial de la comunidad panameña de ascendencia china. Durante un encuentro celebrado el pasado 5 de agosto en el Restaurante Sunly, fue presentado oficialmente el nuevo Comité Ejecutivo, un equipo multidisciplinario que representa el relevo generacional de la organización y que busca fortalecer el papel de la Cámara como plataforma de crecimiento, colaboración e innovación.

Más que un cambio de nombres, este nuevo liderazgo refleja la evolución de una comunidad que ha consolidado una nueva generación de profesionales y empresarios. A diferencia de épocas anteriores, el Comité está conformado por líderes nacidos en Panamá, con formación universitaria y experiencia en diversos sectores económicos, lo que les permite comprender tanto la cultura empresarial local como el legado de la comunidad chino-panameña. Esa combinación de identidad, preparación y visión estratégica constituye uno de los principales activos de esta nueva administración.

El Comité Ejecutivo está encabezado por **Jaime Chung**, Director Ejecutivo y empresario del sector de autopartes, acompañado por **Jenny Loo**, Directora de Operaciones y empresaria del sector de restaurantes y hospitalidad; **Tony Cen Mock**, Director Comercial, empresario y profesional del sector de consumo masivo, además de una reconocida voz de la comunidad panameña de ascendencia china; **Beatriz Ho Zhang**, Directora de Comunicaciones, ingeniera industrial, especialista en gestión de proyectos, con estudios de maestría en Desarrollo e Internacional Business y experiencia liderando iniciativas estratégicas de transformación organizacional y comunicación institucional; y **Alicia Mong**, Directora Educativa, profesional del sector bancario con una sólida trayectoria en el desarrollo del talento y la formación profesional.

UNA NUEVA GENERACIÓN, PARA UNA NUEVA ETAPA

La diversidad de experiencias del equipo responde a una visión compartida: construir una Cámara más abierta, dinámica y cercana a las necesidades actuales de empresarios y profesionales.

Uno de los principales cambios será la evolución del tradicional modelo de socios hacia un concepto de membresía más inclusivo. Esta transformación permitirá ampliar el alcance de la organización y ofrecer un espacio accesible para pequeños y medianos empresarios, comerciantes y profesionales panameños de ascendencia china que históricamente no habían encontrado una plataforma que respondiera a sus necesidades de crecimiento y representación.

La educación constituye otro de los pilares estratégicos del nuevo Comité. Conscientes de que la competitividad empresarial depende de la actualización permanente, la Cámara desarrollará un programa continuo de capacitaciones enfocado en regulaciones, mejores prácticas, tendencias de mercado y otros temas relevantes para fortalecer la gestión de los negocios de su membresía y contribuir al desarrollo sostenible del país.

Asimismo, la organización impulsará espacios permanentes para la generación de oportunidades comerciales, promoviendo encuentros donde empresas y profesionales puedan presentar sus productos y servicios, ampliar sus redes de contacto y desarrollar alianzas que fortalezcan el ecosistema empresarial de la comunidad.

Con una visión de proyección internacional, el Comité también anunció una de sus iniciativas más ambiciosas: la Misión Comercial China 2027. Programada para abril del próximo año, esta experiencia permitirá a empresarios y emprendedores realizar una inmersión en el mercado chino, estableciendo contacto directo con proveedores de maquinaria, materias primas y productos terminados, todo ello con el acompañamiento institucional de la Cámara para facilitar nuevas oportunidades de inversión y expansión.

UNA NUEVA GENERACIÓN, PARA UNA NUEVA ETAPA

Esta nueva etapa representa mucho más que una renovación administrativa. Refleja la consolidación de una generación preparada para conectar tradición y modernidad, fortalecer los vínculos entre Panamá y China, y convertir a la Cámara China Panameña de Comercio e Industrias en una organización cada vez más inclusiva, relevante y orientada a generar valor para sus miembros y para el desarrollo económico del país.

Con este equipo, la Cámara reafirma su compromiso de evolucionar junto con su comunidad y de construir, desde la colaboración y el conocimiento, nuevas oportunidades para las futuras generaciones.



SAVE THE DATE

IA EN ACCIÓN

DEL CONOCIMIENTO A LA PRÁCTICA

OCT.
08 | 09 | 10
2026

APRO
WEEK 2026

APROCHIPA

WWW.APROCHIPA.ORG



El Dragón

REVISTA INFORMATIVA DE APROCHIPA

Para mayor información contactarse al correo
info@aprochipa.org | www.aprochipa.org

RAÍCES CHINAS
CORAZÓN PANAMEÑO

Vol 1. 2026

ASOCIACIÓN DE PROFESIONALES
CHINO-PANAMEÑA
APROCHIPA
中巴华裔专职协会